

# パーティ

おかげさまで13年目。日本人向けコミュニティーペーパー

2

2006  
毎月1日発行

Vol.146

[Parti]

定価=0yen

MICA (P) 060/12/2005



ま・ち・な・び  
**BIOPOLIS**

政府主導のバイオメディカル研究開発の拠点「バイオポリス」。近未来を思わせるユニークな建築物やアートが目を引きまします。カフェやビストロなどが並び、グルメスポットとしても注目のエリアです。



特集  
ようちえん

無料送付お申し込みください

Webからも購読申し込みができます [www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg)

チャレンジャー!  
**朝日新聞**  
国際衛星版

日本の毎日をお届けします 定価(1か月) **S\$110**  
MONTHLY RATE GST含む

定期購読申込書 SUBSCRIPTION ORDER FORM FAX: 6225-0709

申込部数 NUMBER OF COPIES	部	申込日 DATE OF ORDER	月 日	開始希望日 COMMENCEMENT DATE	月 日
お勤め先会社名 COMPANY NAME				TEL	FAX
お名前(ローマ字) FULL NAME	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms				
配達先ご住所 DELIVERY ADDRESS	<input type="checkbox"/> 自宅 HOME <input type="checkbox"/> 会社 OFFICE			TEL	FAX
請求先ご住所 BILLING ADDRESS	<input type="checkbox"/> 上記と同じ SAME AS ABOVE <input type="checkbox"/> 上記と別 OTHERS			TEL	FAX
定価(1か月) MONTHLY RATE	<b>S\$110</b> (GST含む)		支払い方法 PAY BY	小切手 CHEQUE ※OCSからご案内します。3か月分の前払いとなります。	
お申し込み お問い合わせ PLEASE CONTACT	Asahi Shimbun International Pte. Ltd. TEL: 6225-0667 FAX: 6225-0709 URL: <a href="http://www.asahi-np.com.sg">www.asahi-np.com.sg</a> EMAIL: <a href="mailto:info@asahi-np.com.sg">info@asahi-np.com.sg</a> または OCS SINGAPORE TEL: 6225-8288 FAX: 6220-8644				



# プーケット

## 津波から1年

2004年12月26日。

インドネシアを震源とする地震によって起こった大津波は各地に甚大な被害をもたらしました。タイ屈指のリゾート地、プーケットも大きな被害が出ましたがいち早く復興し、客足も戻っています。



### 表紙の写真

今年度の表紙コンセプトはシンガポールの街並み。シンガポールならではの風景を紹介していきます。今回はバイオポリス。

## 『PARTY』オンブズマンによる紙面感想

オンブズマン(Ombudsman)とは、「代理人」を意味するスウェーデン語で、18世紀に「王の目」と呼ばれたことに始まり、19世紀には「議会の代理人」として公職となりました。現代では、「第三者による監査」を意味する言葉として広く使われています。

プーゲンピリア ●主筆 | 在星1年9か月

ここ最近、雨季の終わりのせいか雨が多くお日様を見ない日が何日も続き気分がうつろくなる気候ですが…。でも私は1年でとても好きな時期です。クリスマスや新年を迎え、そして旧正月がやってきます。街のイルミネーションはきれいだしスーパーやデパートでニコニコとたくさんお買い物している人も多く、こちらに住んでいる人々がいろいろな行事にむけて楽しんでいる雰囲気がするからです。私が興味のあるシンガポールの風習をとっても感じることができる時期です。

今月から表紙も変わりすっきりと感じられました。私がとても期待している「まちナビ」があり、ちょっと時間がある時に行ってみようかと思いました。1ページでもいいので続けていただけたらうれしいです。ただ、特集の「学習塾・幼児教室」は「またかな…」と言う感じです。何か新しい事に挑戦していただけたらと思いますが。

浦島 星子 ●主筆 | 帰国11か月

冬ミカンのおいしい季節です。シンガポールにいた時は、韓国産のものが手頃な値段で、しかも日本の味に近く「さすがお隣の国」と思ったものでした。今冬は日本中が大雪で野菜が高いので、ミカンでビタミン補給をして真冬日(一日中気温が氷点下)をのりきります。スーパーやMRTから屋外へ出ると眼鏡が曇っていた頃がつかいやすいです。今はその逆です。

シンガポールの町並みをコンセプトにした表紙と「まちナビ」は、生活に役立つ身近な情報をというオンブズマンの要望を取り入れてくれた結果として高く評価します。お店のメンバーカードや郵便局、銀行、公共料金のシステムなどについては、それぞれのホームページを載せてみてはいかがでしょうか。翻訳サイトを使えば英文を読むのは割と簡単になるので、役に立つと思います。

和之迅 ●主筆 | 在星2年

日本で新しい年を迎え、久しぶりに日本の正月を味わって帰ってきました。やっぱりいいものですね、日本のお正月は。日本にいた頃はあんなに嫌だったおせち作りも母と一緒に楽しみました。ただ、あまりの厳冬に身が凍みました。あれほど外遊びが大好きな息子たちが「公園に行こうよ」と誘っても「おしまい！」と外に出たがらなかったほどです。公園に行っても、超多動の息子たちでさえ思うように体が動かないようでした。ブランコの鎖や鉄棒が握ることができないほどの冷たさにびっくりしていました。言語発達が遅れている長男はこのことで「冷たい」「寒い」という感覚とその言葉がようやく結びついたようで、自分から正しく「冷たい」「寒い」が使えるようになりました。寒さで外遊びは十分に楽しめなかった息子たちですが生まれて初めて大雪を見ることができました。言葉での感情表現がほとんどない長男の口から「雪だ！ 真っ白だ！」という歓喜の声を聞いたときには私も目頭が熱くなりました。また、大好きな新幹線にも初めて乗りました。言葉の出ない次男はホームに入ってくる新幹線に抱きつこうとしたり、車窓から見る飛んでいくような景色にパチパチと手を叩いたりして、その喜びを表現してくれました。日本での息子たちを見て彼らには「体験すること」が何より大切なのだと再認識しました。私と息子たちが日本で楽しく過ごせたのはひとえに両親の思いやりのおかげです。両親の思いを無駄にしないように、今年1年を頑張りたいと思います。どうか良い年でありますように… 祝 大家万事如意。

新しく始まった「まちナビ」。私にはうれしい企画です。出歩く気持の余裕も時間もありませんのでシンガポール各地を紹介していただけるのはとてもありがたいです。できれば他の情報誌に載っていないような目新しい内容を紹介していただきたいです。その他は、特にこれといった記事が見られず内容の一新を期待していたので少しがっかりしました。今後、続々と面白い企画が登場してくることを希望します。

銭形君 ●会社員 | 在星5年

2006年を迎えて、強く思うのがいろいろな格言。特に「Life is Short!」です。このご時世は天災、テロ、事件などに巻き込まれることもあり、何が起きるかわかりません(こんなんを考えたら人間に限って長生きするけれど…)。そんなわけでこれからは今までよりもお金や時間を惜しまず、前向きに考え、様々な分野に果敢に挑戦しようと思います!

「特集」や「夢紀行」。当たり前の記事ではなく「夢紀行」なら実際に行ったときの感想、「特集」なら、先月号を例に挙げると、受講した方の体験談、講師や塾の雰囲気などをページを増やしても掲載してもらいたいです。いつも「それがどないしたん?」というようなわかるようなわからないような記事なので、もっと読み応えのある文面を。

次号の特集は「ビューティー」です。

夢紀行(第66回) 03

「プーケット」

今月の特集 06

「ようちえん」

行ってきました 13

「学研/申銀」

特別企画 15

「引越特集」

ここにこ通信(第5回) 16

山田重子=「言葉(2)」

食生活の達人(第24回) 17

梓 淑子=「沙葛」

にっぽん細見(第50回) 18

小橋繁好=「福袋」

まんだりん面白話(第51回) 19

葛 珠慧=「中国の四大名著(2)」

シンガポールの健康生活 20

ラッフルズ・ジャバニス・クリニク「おっぱいのトラブルの巻」

漢方百話(第27回) 21

劉 文鋒=「漢方薬の煎じ方」

女性の心とからだ(第38回) 22

KIYOME=「私のいちおしベビー用品(2)」

海外からの住まいづくり実例 23

坂上雅子=「家づくりのキーワードは「安全と安心」

イベント情報/シンガポールの風習 24

「Event in February」/シンガポール・ホンパオ

ま・ち・ナ・ビ 25

「バイオポリス」

耳寄り情報 26

Infomation

伝言板 28

じゃらん2

時事刻々(第41回) 30

「マナーティー、ポルトガルに嫁入り」

Parti  
MITA(P)046/12/2004

Publisher  
Parti Pte Ltd  
66A Tras Street Singapore 079005  
TEL: 6224-8912 FAX: 6225-2909

Chief Editor  
Koike Kazutaka

Sales  
Higuchi Akiko  
higuchi@asahi-np.com.sg  
Chayne Lim  
chayne@asahi-np.com.sg

Designer  
Suzuki Takumi  
Tatemura Takako

Writer  
Aoki Asami

Printer  
Innotech Communication Pte Ltd





上●2005年12月26日、津波の追悼式典が行われました。  
 左中●津波の被害を受けたパトンビーチ周辺、現在は賑わいが戻っています。  
 右中●避難経路も確立し、津波対策は万全です。  
 左下●津波発生時(2004年12月)

## 1年後の式典

昨年12月26日、津波発生1周年の式典が各地で行われました。プーケット周辺でもパトンビーチやピビ島、カオラックなどで開催、各国から多くの人が参加しました。式典にはタイの王妃や首相も出席。仏教、イスラム教、キリスト教など各宗教の代表者が祈りを捧げました。最後にランタンが夜空に舞い上がり、海岸では追悼の灯がともされました。また、カオラックの漁村ではモニュメントを建立しました。

## 復興したリゾート地

プーケットを訪れる観光客は確実に戻っています。ハイシーズンのこの時期、パケーションを乗りこむヨーロッパ人の姿を至るところで見かけることができます。海岸周辺には津波を警報する塔や津波発生時に避難する経路を示した看板も建てられ、備えも万全となっています。

## 戻ったビーチの風景

プーケットの中心的なリゾート、パトンビーチ。津波の影響をものを受けました。しかし、徐々に客足は回復。数か月で、仮店舗が並ぶようになり、1年経った今では、ショップがひしめき合っています。年末年始にかけてはヨーロッパ人が多いのですが、あまり見あたらない日本人もちらほら。ビーチに目を向けると、名物のビーチパラソルが所狭しと立ち並び、以前の活気を取り戻したようです。

## 違う視点で観光

プーケットといえばビーチ、リゾートホテルのイメージですが、今回は違う視点からスポットを紹介



上●昨年の2月は、ちらほらだったパラソルの花(右)。今では満開です(左)。  
 下●象に乗ってジャングルトレッキング

また、パトンビーチ前の「グレイスランド・ホテル&スパ」のような津波の後にオープンしたホテルや、「メルリン・ビーチリゾートホテル」のようにリニューアルしたホテルなど、きれいなリゾートホテルもたくさんあります。海がきれいになったこともリゾート気分を盛り上げてくれます。

には長い鼻でキスをしてくれます。日本人に密かに人気なのがプーケット・シーシェル・ミュージアム(貝の博物館、www.hukeseashell.com)。プーケット近郊で採取される美しい貝や、大きな貝を地下に展示しています。アンモナイトやヤリイカの化石や巨大な真珠など、貴重な展示物もたくさん。1階は貝を使った工芸品などが買えるおみやげ屋となっています。

取材協力●Tourism Authority of Thailand

# 开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座  
 次回初級クラス2月20日(月)より開講

- ◆1クラス: 4~9名
- ◆授業料:(初級コース) 420ドル(税込) / 30時間  
 週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧に教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆現在初級から上級まで約30クラス開講中。  
 途中入学も随時受け付けております。
- ◆「中上級者向け会話クラス」も新たに開講いたします。

無料体験レッスン受付中

※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

日本語ホットライン  
**IKOMA** Language School 生駒语言学院  
 Tel. 6238-0055 (Mr.中川まで) (平日 10 am~6 pm)  
 #12-07 Shaw House (伊勢丹スクワ上のビル) ホームページ www.ikoma.com.sg

**60年の歴史を誇るシーフード・レストラン**  
 元祖ブラックペッパークラブの名店です。

シンガポール唯一のおすすめシーフードレストラン  
 The New York Times

おすすめシーフードレストラン  
 The Courvoisier's Book of the Best (The Inside Track to Excellence and Value Around the World)

ベストフォーシーフード - デビッドブロック  
 European 2005年2月

"サタデーナイトキッチン"  
 セブンプロダクションズ、TVプログラム(オーストラリア)

LONG BEACH MAIN Seafood Restaurant (シンガポールテニスセンターの隣)  
 1018 East Coast Parkway  
 Tel: 6445 8633  
 営業時間 11am-3pm and 5pm-12.15am (土・祝日 前日 -1.15am)

LONG BEACH IMM Seafood Restaurant (IMM ジャイアントスーパーマーケットの隣)  
 #01-80 IMM Building, Jurong East St 21  
 Tel: 6556 9933  
 営業時間 11am-3pm and 5.45pm-11pm

LONG BEACH MARINA Seafood Restaurant (ラッフルズホテルから車で5分)  
 Car Park A, Marina South (Ample parking at doorstep)  
 Tel: 6323 2222  
 営業時間 5pm-1.15am

Head Office Tel: 6338 9398 Fax: 6338 6398 http://www.longbeachseafood.com.sg

## 画期的な施術方法でシワを減らしフェイスラインすっきり

フェイスリフト手術は美容外科で最も人気のある施術のひとつ。毎年、数千人の人が施術を受けています。いつまでも若々しい表情を保ちたいと思うのは当然のことです。

しかし通常のフェイスリフト手術(手術そのものは1~2時間程度)には、多少の苦痛が伴い、回復まで時間がかかってしまう外科的切開が必要となります。そのため、若返りを願いながらも手術を嫌がる人もたくさんいます。



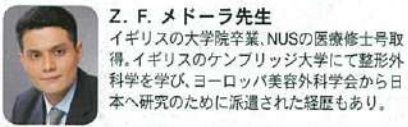
この持続性は、6か月ほどの効果しかないコラーゲンや脂肪を注入する施術よりもだいぶ長いものです。

コラーゲンを増やす年を重ねることに、顔を形作ることに、コラーゲンは減ってしまっています。その結果できてしまうのがシワ。EUFLEERゼラーリフトは、新しいコラーゲンが作られるよう刺激を与えることで、一時的にシワを減らしてフェイスラインをすっきりと整えます。

### EUFLEERゼラーリフト

EUFLEERゼラーリフトは革命的な新しい施術。これは、短時間で終わる簡単な施術で、一時的に表情に若々しさを取り戻すものです。フェイスリフトとは違い、EUFLEERゼラーリフトを使用したトリートメントは切開せず、時間もかかりません。

フェイスリフト手術の効果は5~10年続くのに対し、EUFLEERゼラーリフトは15か月ほどの効果となります。ただ、



**Z. F. メドローラ先生**  
 イギリスの大学院卒業、NUSの医療修士号取得、イギリスのケンブリッジ大学にて整形外科学を学び、ヨーロッパ美容外科学会から日本へ研究のために派遣された経歴もあり。

**M&B**  
 Enhancing Natural Beauty

MEDORA CENTRE FOR AESTHETIC MEDICINE  
 #03-08 Camden Medical Centre  
 One Orchard Boulevard Singapore 248649  
 Tel: 68366035  
 Website: www.cosmeticsurgeon.sg  
 Email: enquiries@cosmeticsurgeon.sg



シンガポールにはたくさんの幼稚園があり、それぞれ個性的なカリキュラムを用意しています。今月号では日本人に人気のある幼稚園を特集しました。お子さまにとって最良の幼稚園を選ぶ参考にしてください。



住所: 40 Woodlands St. 41  
www.sas.edu.sg  
Tel: 6360-6309 Fax: 6363-3408  
Pre School-High School

1956年に設立したインターナショナル校。アメリカのカリキュラムに基づいた教育方針で、子どもたちは自然に国際感覚を身につけていきます。

同校のねらいは、学問を教えることとはもちろん、親御さんや先生も協力しながら子どもたちの行動や情緒を安定、成長させることです。そのためアメリカ式教育理論を採用しています。

勉強のほか、身体的、精神的サポートも行っていきます。例えば、クラスルームでのミーティングや語学の補助、発表会などを通じ、自分で考える力や周りと協力する姿勢が身に付いていきます。こうした活動

### Singapore American School

シンガポールアメリカンスクール



さらに、体育や美術などの学問にも力を入れていきます。感性を磨くチャンスです。

生徒の数は幼稚園から高校まで、3400人以上、52か国以上の子どもたちと共に学んでいます。

1996年からは現在のキャンパスに移転、4つの図書館やシアタールーム、ジム、多目的ホールなど充実した施設が自慢です。広大な敷地内には2つの25メートルプール、20メートルのサブプールがあります。広い運動場では野球やサッカー、ラグビーなどのスポーツを行っています。

また、卒業後に世界各国で活躍できるような取り組みも行っています。例えば、高校卒業後アメリカをはじめイギリスやオーストラリアなど世界各地の大学に進学できるようなカリキュラムを組んでいます。

英語が苦手な人のための特別コース(ESL)も設定していますので、苦手意識もなく、スムーズに語学力がアップします。



# 特集 ようちえん

貴重な幼児期を海外で過ごすことは、お子さまの成長にとって大きな意味を持ちます。異なる文化に触れ、英語や中国語を学ぶきっかけとなるでしょう。またこの時期に日本語を学ぶことも重要です。



#### 日本人在星者の傾向

2006年1月現在、『パルティ』の購読世帯数は3015です。そのうち、2歳から6歳までのおさまがいる世帯は1018。約1/3のご家庭に幼稚園児がいることになります。比率としてはとても高く、パルティの読者層はもとより、シンガポールに居住している方々の世代が、このあたりに集中していることを物語っています。

幼稚園児がいるご家庭の割合

an American education  
with an international perspective

国際的な視点でのアメリカの教育

Academic Rigor

きめ細かな教育方針

Professional Excellence

すぐれた指導

Extraordinary Care

いきとどいた配慮

the possibilities are endless...  
let us help your child discover them

子ども達の無限の可能性探しをお手伝いします...



Singapore American School

40 Woodlands Street 41  
Singapore 738547  
tel: 6360-6309  
fax: 6363-3408  
email: sasinfo@sas.edu.sg



### スタジオアーツ パッセ

ミナバレエアートがさらに磨きをかけて生まれ変わりました!  
充実のSAPプログラムで一人一人の輝きを引き出したい。  
『美』をサポートするスタジオ「パッセ」はこれからも努力を続けてまいります!



2月からのNEWクラス 3月からのNEWクラス  
★子供バレエ・幼児クラス 12:15(土) ★マタニティバレエ 13:00(月)  
★夜の大人バレエ 19:15(月) ★産後のリシェイプバレエ 13:00(火&金)

#### おすすめクラス! エアロバレエ

有酸素運動を取り入れたダイエットを目的とした新しいバレエクラスの形、初心者でも受けられます。ジャージでどうぞ!

2人一緒で\$40、3人一緒で\$120もお得の入会金お友達・姉妹・親子割引あり!

11 Unity St. #02-16 Robertson Walk S 237995 email info@studioartspasse.com

Tel 6735-2819



### フェイシャル&ボディグロウ

Facial and Body Glow

- 診察とプロフィールの作成
- "サンダリ"を使ったフェイシャル
- ヘッドマッサージ
- ボディスクラブ (ゴマ、ココナッツ、サンダルウッド、シナモンの中から選択していただけます。) 30分

\$100  
(90分)  
通常\$190

2 Serangoon Road #05-11/12/13 Tekka Mall Singapore 218227  
(MRTリトルインディア駅から徒歩4分)  
Tel: 6737-5657 info@mayurispaspa.com www.mayurispaspa.com 10:00am~8:00pm





2006年4月、KGSインターナショナル・プレスクールは  
保育内容をさらに充実。  
「このはな幼稚園」として大きく花開きます!

KONOHANA GAKUIN KINDERGARTEN  
このはな幼稚園

**Cairnhill Educare**  
ケーンヒル・エデュケア

教育に適した静かな環境のマウント・ソフィアに位置し、MRTドービー・ゴート駅から徒歩で行ける好ロケーションです。

カリキュラムには、園児の好奇心を満たし、学習意欲を引き出す工夫がこめられています。園児の関心が途切れることがないよう、クラスルームでの活動と屋内外での遊びのバランスをうまく取っています。

プリナーサリークラスとナーサリークラスでは実践的な活動を通して経験から学ぶスタイルを重視。一方、幼稚園では音楽のアプローチから読み書きの面白さを園児自ら発見できる幅広い読書プログラムに力を入れています。

さらに英語、中国語、日本語、算数、音楽、お遊戯、科学、料理、絵画制作などの楽しい授業が盛りだくさん。子どもたちの知能、自立心、自己の尊重の発達を促す持続的な取り組みを通して、彼



住所: 12 Mount Sophia  
Tel: 6333-9226  
Fax: 6883-2215  
Email: cedu764a@singnet.com.sg  
時間: 全日 9:00~17:30  
半日(午前) 9:00~13:00  
半日(午後) 13:00~17:30



らが成長できるような働きかけています。

また、同園では園児たちが社交性を身に付け、他人を尊重する心を養ってほしいと考えています。そして「生涯を通して学ぶ人」を育てることを最大の目標としています。

校舎の形がユニークなのも特徴です。これは園児たちにとって物をクリエイトする楽しさを知るチャンスとなるでしょう。

園内には、園庭や砂場、プールなどの施設が充実。エアコン付きのエクササイズルームもあり、子どもたちは安心して遊んだり、ダンスをしたりできます。ときにはここで演劇をしたり、音楽に合わせてエアロビクスをしたりすることもあります。

保育士免許を有する日本人教師もいるので細かいケアを受けられるのもポイントです。見学、入園手続きをご希望の方は電話またはメールにて連絡のうえ、お出かけください。

住所: 36 Namly Crescent  
Tel: 6468-0973 (日本語: Ms Keiko)  
Fax: 6463-3261  
Email: bethfun@singnet.com.sg  
Website: www.bethfunhouse.com.sg  
4歳まで(全日\$950、半日\$600)  
4歳から(全日\$900、半日\$550)  
全日7:00~17:00、半日7:30~13:00(15:00まで延長もあり)  
1歳半~6歳  
主な入園時期は4月(随時可能)

**BETH FUNHOUSE**  
ベスファンハウス

6thアベニューの閑静な住宅街にあるアットホームなハイリಂಗガル幼稚園。少人数制でひとりひとりの園児細かくケアしてくれます。英語が基本ですが中国語、日本語クラスも充実。何よりも「体験しながら学ぶこと」が特徴の一つです。クッキングや課外活動など楽しみながらのびのびと学習できます。さらにコンピュータも新しく整備され、マルチメディア時代にしゅんなりと馴染めるように配慮されています。お昼は給食制となっていて手作り栄養バランスの取れた献立を基本としています。

毎月行われる3か国の行事を取り入れたイベントでは父兄も参加。年に3度の懇談もあり、お子さまの成長を見る場を多く設けています。また、連絡帳は日本人先生がフォロワーアップしてくれるので安心。今年創立10周年で新入園児には園服1着をプレゼントします。

PG(1歳半~2歳半)、N1(2歳半~3歳)クラスは人気がありますので特に早めにお問い合わせください。



16 Ramsgate Rd  
Tel: 6342-0100 Fax: 6342-0200  
Web: http://kgi.konohanagakuin.ac.jp  
E-mail: info@kgi.konohanagakuin.ac.jp

今、話題の教育学者 齋藤孝著『子どもの集中力を育てる』でも大きく取り上げられた総合幼児教育研究会(総幼研)の手法を取り入れ、充実した教育を日々実践しています。

**国際色豊かなシンガポールで実践**

イーストコーストの閑静な住宅街にあるKGSインターナショナル・プレスクール。教育目標は「国際化・グローバル化していく世界に対応できる子どもを育てる」です。

設立母体の此花学院は国際教育の経験が豊富で多くの実績を残してきました。そのノウハウをさらに発展させ、自然に国際感覚が身に付くプログラムを作成。シンガポールという国際色あふれた環境を最大限に活かした、日本語と英語の教育を行っています。

**3つの柱**

注目は「知」「情」「体」を3つの柱にした、特色ある教育方法の実践です。「体」の活動はBGMにあわせ、跳び箱や平

**子どもの芽を伸ばす**

均台などいろいろな器具を使って運動感覚を高める「体育ロテーション」。「知」はカードを使って、リズムカルに音読や暗誦を行い、脳の中枢神経を発達させる「日課の言語活動」です。「情」は歌を通じて、音楽を楽しみ、豊かな感性を育む「子どもと音楽」。将来の人格形成の土台となる大切な時期に、子どもたちはこれらの活動を通してバランス良く成長していきます。

強制しないこと、自立心も向上

同園を見学して、まず気付くことは、子どもたちがいきいきしていることです。例えば体育ロテーションでは、誰に言われるわけでもなく元気づけ活動もを行います。また、英語での保育においても皆が積極的に発言しています。子どもたちは「自由な遊び」感覚で楽しんでるのです。決して強制するわけではなく、子どもたちが喜んで活動に参加することも教育方針の一つです。

**絵画教室・音楽教室を始めます**

2006年4月より放課後を利用して、希望者対象に無料(教材費のみ必要)で絵画教室、音楽教室を始めます。

なお今後は在園児だけではなく、在園児以外幼児、小学生でも有料で受講できます。

●絵画教室  
生き生きのびのびと描くことにより想像力がより豊かになるだけではなく、絵に描かれた心の映しから、絵画言語の意味もくみ取ることが出来ます。

●音楽教室  
音符の読み方、ソルフェージュ、聴音、リトミックを取り入れた基礎からの指導を行います。音楽を楽しみながら、絶対音感やリズム感を身につけることができます。また、ピアノやピアノカ、ハーモニカ等、いろいろな楽器に触れることにより、演奏する楽しさを学びます。その成果は年一回の「音楽リズム発表会」で披露する予定です。

【内容】 それぞれ週1回、1時間授業  
【教材費】 絵画教室: \$14/月  
音楽教室: \$2/月  
※初回のみテキスト代\$14が必要  
※保護者のお迎えが必要となります。

**2歳児スクールフィーの負担軽減**

同園では保護者の皆様の教育費負担に配慮しています。2歳児のスクールフィーは一律月額\$50となっています。



私たちのセンターでは、保育士免許を持つ日本人教師が働いています。

**違いを持った一流のプリスクール**

子ども達の情緒、知能、自立心、創造力の発達を促し、様々な環境の中で自分の価値を知ることができるよう働きかけます。

対象年齢 18ヵ月~6歳  
クラス:  
半日(午前) 9:00~13:00  
半日(午後) 13:00~17:30  
全日 9:00~17:30



カリキュラム:  
体験や対話を通して、子ども達の探究心や創造力を伸ばします。英語・中国語・日本語・算数・音楽とお遊戯・科学・料理・絵画制作などを楽しく進めています。

12 Mount Sophia  
Tel: 6333-9226  
Email: cedu764a@singnet.com.sg

家庭的なプリスクール  
**BETH FUNHOUSE**  
PTE LTD  
I am Home when I am at....  
ベス・ファンハウス

創立10周年記念!

新入園児には、全員にユニフォームプレゼント!!!



- ・少人数、1クラスに1~3人の先生が担当
- ・中国語クラスあり
- ・好奇心をはくくむ「体験の時習」導入
- ・日本の習慣や文化も楽しく学びます
- ・自然に英語が身に付く環境。
- ・新しいコンピュータールーム開設

36 Namly Crescent (S)267551  
Tel: 6468-0973 / Fax: 6463-3261  
Website: www.bethfunhouse.com.sg  
日本語でのお問い合わせはMS.Keikoをお呼び出してください。



**Eis**  
International Pre-school  
イズ・インターナショナルプレスクール



「子どもが元気に遊べる楽しい園」としてEISを選びました。2人は毎朝スクールバスにかけ込んで行きます。よほど楽しいだろうと見て嬉しくなります。

だにえるくとじょしゅあくとお母さん

「子ども達を一番に考え愛情たっぷりそいでくださる先生方のもとで子ども達ののびのびと遊び学んでいます。海外ならではの体験を楽しみながら個性豊かな国際性が育つ園です。」

けんぞうくんとお母さん

「い・やしの木クラブ」支援校！  
シンガポールの子育てを応援するボランティア  
◆親子の遊びの広場◆子育て悩み相談  
◆耳寄りな情報を聴きながらのランチ会  
◆簡単に美味しい料理法紹介◆進路相談

イズ インターナショナル プレスクール  
7 Seraya Lane Singapore 437275  
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)  
Fax: 6348-4781

★ホームページを開設しました! <http://eisintl.com>

★Eis Seraya Lane  
Mountbatten Rd Katong Shopping Centre East Coast Rd

愛情あふれる私たちの園を見てください  
イズはいつも安心して子供を預けられる場所です

子ども達の幸せを一番に考え愛情たっぷりそいでくださる先生方のもとで子ども達ののびのびと遊び学んでいます。海外ならではの体験を楽しみながら個性豊かな国際性が育つ園です。

けんぞうくんとお母さん

だにえるくとじょしゅあくとお母さん

「い・やしの木クラブ」支援校！  
シンガポールの子育てを応援するボランティア  
◆親子の遊びの広場◆子育て悩み相談  
◆耳寄りな情報を聴きながらのランチ会  
◆簡単に美味しい料理法紹介◆進路相談

イズ インターナショナル プレスクール  
7 Seraya Lane Singapore 437275  
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)  
Fax: 6348-4781

★ホームページを開設しました! <http://eisintl.com>

★Eis Seraya Lane  
Mountbatten Rd Katong Shopping Centre East Coast Rd

イーストコーストにあるインターナショナル・バイリンガル幼稚園です。イーストコースト・ロードから少し入った静かなたたずまいで、園内には砂場や広々とした遊び場があり子どもたちがのびのびと過ごせるような空間が目立ちます。同園では、お子さま一人ひとりの人間性と価値観を大切と考え、心の温かい愛情あふれる人に育って欲しいという教育を行っています。3つの想像力(①人の気持ちを理解する②立体的想像力③時間の経過により変化する過程をモチーフに子どもが成長する過程で人や社会との関わりに対する大切なことを学びます。園長は、日本でも長年教育の現場を経験され、子どもにとって何が必要なのかを常に考えてきました。先生方もそんな園長の指導のもとで子どもたちが保育をそそぎながら保育を行っています。また、いろいろな国の先生がいますので小さい頃から異文化にふれ、国際色豊かな人間性も育ま



住所: 7 Seraya Lane  
Tel: 6348-4780  
Fax: 6348-4781  
全日 9:00-15:00  
\$900 ※兄弟割引有り  
18か月～6歳

クラスは英語と日本語で行っており、スペシャル・イングリッシュクラスでは歌や踊りを交えて自然に英語が身に付いていくように工夫しています。また、クッキング・ダンスやクラフト、粘土やブロックなどの遊びを通して立体空間の想像力を自然に身に付けます。日本語教育も充実していて、さまざまな行事は時期毎にイベントが行われ、作業や読み聞かせを通して正しい日本語の習得と日本人としてのアイデンティティを確立していきま

ます。さらに帰国にあわせて小学校などを紹介するサポートも行っています。入園時期は4月ですが、カリキュラムは2週間ごとで随時入園も可能です。週2、3回クラスも有りますので、お気軽にお問い合わせください。



住所: 28 Duke's Rd  
Tel: 6467-2380  
全日 月水金 7:00～15:00  
火木 7:00～13:30  
半日 7:00～13:30  
18ヶ月～6歳

園庭はラバーマットではなく、砂地。園児たちは汗を流し、のびのびと遊びながら協調性を養います。オープンな雰囲気なので気軽に見学できます。

**Eton House**  
International School / Pre-School  
イトンハウス・インターナショナル小学校・プレスクール



携しており、アーセナルの主催するサッカースクールに入ることもできます。こちらは、サッカー好きの方に大人気です。

イトンコーストの本校では2003年生まれの2006年8月入園生の募集がすでに始まっています。また、各フランチでそれぞれ特色があるので、簡単に紹介します。

セントラル校: 日本語強化のカリキュラムが充実。乳幼時期に母国語をしっかりと育てたいと思っている方に適しています。もちろん、英語での指導と環境です。ニュートン校: 国際的な雰囲気様々な国から子どもたちが集まり、経験豊かな教師陣が優しく指導しています。

イトンコーストにあるインターナショナル・バイリンガル幼稚園です。イーストコースト・ロードから少し入った静かなたたずまいで、園内には砂場や広々とした遊び場があり子どもたちがのびのびと過ごせるような空間が目立ちます。同園では、お子さま一人ひとりの人間性と価値観を大切と考え、心の温かい愛情あふれる人に育って欲しいという教育を行っています。3つの想像力(①人の気持ちを理解する②立体的想像力③時間の経過により変化する過程をモチーフに子どもが成長する過程で人や社会との関わりに対する大切なことを学びます。園長は、日本でも長年教育の現場を経験され、子どもにとって何が必要なのかを常に考えてきました。先生方もそんな園長の指導のもとで子どもたちが保育をそそぎながら保育を行っています。また、いろいろな国の先生がいますので小さい頃から異文化にふれ、国際色豊かな人間性も育ま

イトンハウスでは、多文化の環境の中で1歳半から小学7年生までの子ども達を対象に、国際色豊かな教育を行っています。心と体の成長、そして学力の向上と共に価値ある個性豊かな人間へと導きます。

子ども達は、対話と研究発表によって学び、国際的視野を身につけます。それを援助するのは経験豊かな素晴らしい教師達です。

イトンハウスは、IB PYP (International Baccalaureate Primary Years Programme)を採用しています。

ご見学、お問い合わせをお待ちしております。

イーストコースト オークランド トムソン セントラル ブキティマ

51 Broadrick Road Singapore 439501 Tel: 6346 6922

764 Mountbatten Road Singapore 437764 Tel: 6440 5100

39 Newton Road Singapore 307966 Tel: 6256 1161

1218 Whitley Road Singapore 257814 Tel: 6221 1050

240 Outram Road Singapore 169043 Tel: 6221 1050

1 Yonde Road Singapore 287771 Tel: 6468 7880

イトンハウス乳児センター  
717 Mountbatten Road, Singapore 437737 Tel: 6440 0777

有資格、有経験日本人教師常勤。スクールバスもあります。どうぞ日本語でお問い合わせください。  
E-mail: [enquiry@etonhouse.com.sg](mailto:enquiry@etonhouse.com.sg) Website: [www.etonhouse.com.sg](http://www.etonhouse.com.sg)

小学校も併設したインターナショナルスクール、イギリスのナショナルカリキュラム及International Baccalaureate Primary Years Programmeを使って、イギリスやオーストラリアなどから来た経験豊かな教師陣が子どもたちの創造、想像性を伸ばしながら自発的に学べるように指導に当たっています。

日本人の子どもたちは毎日のESLクラスで、より確かな美しい英語を習得します。また、インター校でありながら、日本の幼稚園小学校カリキュラムに従った日本語クラスや放課後の日本語補習クラスに参加できるので安心。日本人の方々の間で大きな信頼を得ています。日本人の先生がおり、英語が苦手な保護者へのサポートも充実しています。

放課後のクラブ活動や週末のサッカークラブでは子どもたちがいきいきと楽しむ姿を見ることが出来ます。イングランドのサッカーチーム「アーセナル」と提携

トムソン校: 落ち着いた雰囲気をお望みの方におすす。閑静な住宅街の中にあり、西欧の幼稚園に通っているようです。日本人の子どもがこんな流暢に英語を話すなんて...と見学者もびっくりします。

住所: 51 Broadrick Rd  
Tel: 6346-6922 Fax: 6346-6522  
Web: [www.etonhouse.com.sg](http://www.etonhouse.com.sg)  
Email: [enquiry@etonhouse.com.sg](mailto:enquiry@etonhouse.com.sg)  
全日\$14400、半日\$9600/年額  
全日9:00-15:30、半日9:00-12:30  
本校2歳～12歳  
プレスクール18か月～6歳、  
乳幼児センター 2か月～  
※詳細はランチによって若干の違いあり

イトンハウスでは、多文化の環境の中で1歳半から小学7年生までの子ども達を対象に、国際色豊かな教育を行っています。心と体の成長、そして学力の向上と共に価値ある個性豊かな人間へと導きます。

子ども達は、対話と研究発表によって学び、国際的視野を身につけます。それを援助するのは経験豊かな素晴らしい教師達です。

イトンハウスは、IB PYP (International Baccalaureate Primary Years Programme)を採用しています。

ご見学、お問い合わせをお待ちしております。

イーストコースト オークランド トムソン セントラル ブキティマ

51 Broadrick Road Singapore 439501 Tel: 6346 6922

764 Mountbatten Road Singapore 437764 Tel: 6440 5100

39 Newton Road Singapore 307966 Tel: 6256 1161

1218 Whitley Road Singapore 257814 Tel: 6221 1050

240 Outram Road Singapore 169043 Tel: 6221 1050

1 Yonde Road Singapore 287771 Tel: 6468 7880

イトンハウス乳児センター  
717 Mountbatten Road, Singapore 437737 Tel: 6440 0777

有資格、有経験日本人教師常勤。スクールバスもあります。どうぞ日本語でお問い合わせください。  
E-mail: [enquiry@etonhouse.com.sg](mailto:enquiry@etonhouse.com.sg) Website: [www.etonhouse.com.sg](http://www.etonhouse.com.sg)

イトンハウスでは、多文化の環境の中で1歳半から小学7年生までの子ども達を対象に、国際色豊かな教育を行っています。心と体の成長、そして学力の向上と共に価値ある個性豊かな人間へと導きます。

子ども達は、対話と研究発表によって学び、国際的視野を身につけます。それを援助するのは経験豊かな素晴らしい教師達です。

イトンハウスは、IB PYP (International Baccalaureate Primary Years Programme)を採用しています。

ご見学、お問い合わせをお待ちしております。

イーストコースト オークランド トムソン セントラル ブキティマ

51 Broadrick Road Singapore 439501 Tel: 6346 6922

764 Mountbatten Road Singapore 437764 Tel: 6440 5100

39 Newton Road Singapore 307966 Tel: 6256 1161

1218 Whitley Road Singapore 257814 Tel: 6221 1050

240 Outram Road Singapore 169043 Tel: 6221 1050

1 Yonde Road Singapore 287771 Tel: 6468 7880

イトンハウス乳児センター  
717 Mountbatten Road, Singapore 437737 Tel: 6440 0777

有資格、有経験日本人教師常勤。スクールバスもあります。どうぞ日本語でお問い合わせください。  
E-mail: [enquiry@etonhouse.com.sg](mailto:enquiry@etonhouse.com.sg) Website: [www.etonhouse.com.sg](http://www.etonhouse.com.sg)

**GREEN PASTURES**  
グリーンパスチャー  
チャイルドセンター

わたしたちは子どもたち勉強の支えとなる環境を提供しています。そのなかで社会性、身体、知性、創造性、感情、道徳意識を育てていきます。



Green Pastures Child Centre  
グリーンパスチャー チャイルドセンター  
28 Duke's Road  
tel / 6467-2380 fax / 6466-7497  
greenpastures@pacific.net.sg



Farrer Flyover Bukit timah Rd  
Duke's Rd  
Luttervan Rd  
ポタニックガーデン

**こんな幼稚園さがしてた!**  
～クラスも日数もご相談下さい～



\*便利なグレートワールドシティ  
\*きれいで広々とした環境  
\*クラス  
・18か月～6歳まで  
・ローカルクラス、日本人クラスが選べます。(途中変更もOK、日本人クラスの担任は日本人です)(ローカルクラスは英語、中国語で教えます)  
\*日数  
・半日、全日(月～金 9:00～15:00)を週2、3、5日から選べます。  
・緊急及び一時預かりも半日から承ります。(※デポジット、ご登録費用は一切かかりません)

Kinderland ACADEMY

キンダーランド・アカデミー  
1 Kim Seng Promenade #03-06  
Tel:6732-4821 Fax:6732-4091  
E-mail: [pwinkle@singnet.com.sg](mailto:pwinkle@singnet.com.sg)  
見学へお越しください。またはMs高林まで本日お電話ください。

キンダーランド・アカデミー  
1 Kim Seng Promenade #03-06  
Tel:6732-4821 Fax:6732-4091  
E-mail: [pwinkle@singnet.com.sg](mailto:pwinkle@singnet.com.sg)  
見学へお越しください。またはMs高林まで本日お電話ください。

キンダーランド・アカデミー  
1 Kim Seng Promenade #03-06  
Tel:6732-4821 Fax:6732-4091  
E-mail: [pwinkle@singnet.com.sg](mailto:pwinkle@singnet.com.sg)  
見学へお越しください。またはMs高林まで本日お電話ください。

キンダーランド・アカデミー  
1 Kim Seng Promenade #03-06  
Tel:6732-4821 Fax:6732-4091  
E-mail: [pwinkle@singnet.com.sg](mailto:pwinkle@singnet.com.sg)  
見学へお越しください。またはMs高林まで本日お電話ください。

キンダーランド・アカデミー  
1 Kim Seng Promenade #03-06  
Tel:6732-4821 Fax:6732-4091  
E-mail: [pwinkle@singnet.com.sg](mailto:pwinkle@singnet.com.sg)  
見学へお越しください。またはMs高林まで本日お電話ください。

キンダーランド・アカデミー  
1 Kim Seng Promenade #03-06  
Tel:6732-4821 Fax:6732-4091  
E-mail: [pwinkle@singnet.com.sg](mailto:pwinkle@singnet.com.sg)  
見学へお越しください。またはMs高林まで本日お電話ください。



行 っ て き ま し た

串銀

Kushigin

創作料理と本格焼き鳥

住所: 5 Koek Rd, #01-01  
Cuppaga Plaza  
Tel: 6238-6860

営業時間: 18:00-24:00  
年中無休



昨年12月、カップページブラ  
ザにオープンした串銀。どこ  
か懐かしい創作家庭料理と、  
本格焼き鳥が食べられるお店  
として人気です。落ち着いた  
雰囲気の内ではゆっくりりと  
くつろぐことができます。シ  
ンガポールでは一品料理と焼  
き鳥を一緒に食べられる店が  
少なかったためお客様から喜  
ばれています。

女性料理長が家庭料理を手  
がけ、通常メニューの他に、き  
んぴらやイモ煮など、その日  
のスペシャルメニューも用意  
しています。野菜を中心とし  
た健康的な料理が評判。シン  
ガポールは油を使った料理が  
多いこともあり、お客様はあつ  
さりしたものを好むようです。  
また、ガーリックライス、そぼ  
ろライス、焼きおにぎりなど、  
最後のご飯類も当地ではな  
かなかお目にかかれないもの

を  
提供しています。  
焼き鳥は、焼き鳥の専門店  
「南蛮亭」の姉妹店だけあって  
「日本の焼き鳥」を心ゆくまで  
味わえます。価格は一本\$2  
前後のものも多く、お手頃で  
す。  
一品料理の他、焼き鳥、焼き  
魚、刺身などがついた3種類  
のコースもあります。様々な  
客層に応えられるメニュー設  
定ですので、グループでも  
もちろん、単身の方も多く来店  
しています。  
味付けは醤油、みりん、酒な  
どを使い、あくまで「日本」に  
こだわっています。懐かしく、  
それでいて新鮮な日本の味を  
堪能してみたいかがでしょ  
うか。

学研シンガポール教室

Gakken Singapore Kyousitsu

日本でおなじみ、学研教室

住所: 545 Orchard Rd, #16-01  
Far East Shopping Centre  
HP: 9625-3630 (Ms柏尾)

www.889100.com/

学研教室の海外ネットワー  
クはシンガポールの他、香港・  
台湾・タイ・マレーシア・アメ  
リカ・イギリスと広がり続け  
ています。  
学力を伸ばすため、次のよ  
うな指導を行っています。  
●すべての教科を支える国算  
(数学)を重視、学習効果の高  
いオリジナル教材を使用。  
●指導者のアドバースで考え  
を導き、自分の力でできた！  
という成功体験からやる気を  
引き出す。学習の積み重ねを  
通し自ら学ぶ力がつく。  
●学校の進度や学年にとらわ  
れない無学年方式で学力や性  
格をつかんで指導。つまりい  
た所はその前まで戻る。先取  
り学習は得意科目を伸ばすな

ど、どちらと良い学習ができる。  
●人との触れ合いのなか、考  
えることでパランスのとれた  
子どもを育てる。  
就学前のお子さまは、仮名  
の読み書きや言葉の理解文  
の読み取り、短文作り、数の合  
成・分解、図形や絵を見て観察・  
推理・構成なども、かず・ち  
え」の分野で学習を進めます。  
小学生以上は基礎問題を中  
心に漢字・言葉の  
きまり・読解・表  
現を織り込み国  
語力を育成。算数  
は正確な計算力  
文章題・図形問題  
などバラエティ  
ー豊かな問題形  
式で総合的に解



決する力を養います。  
中学生は漢字・語句・文法を  
はじめ文章読解も問題を増  
やし読み取る力、考える力を  
強化。数学は公式や解く過程  
などしっかりと基本問題を行い、  
学校の学習レベル以上の内容  
も学べます。  
また、無料体験学習は随時  
行っております。

特集 ようちえん

Japanese Kindergarten  
日本人幼稚園

シンガポール  
教育省が唯一認  
可した日本人幼稚園で、1万600  
平方メートルの広い敷地内には運  
動スペースがたっぷり。毎日、元氣  
に駆け回る子どもたちの歓声が響  
き渡っています。特に人気なのが  
園内を走る汽車。園のシンボリックな  
存在となっています。  
場所は西部のクレメンティ地区。  
周囲には日本人小学校、早稲田谷谷高小  
学、シンガポール国立大学などがあり  
ます。  
日本の文部科学省の幼稚園の指  
導要領に準拠した保育内容を基本  
にした教育を実施し、日本に帰国し  
た際でも対応できる取  
り組みをしています。現  
在、日本人教職員は22名  
で日本の幼稚園教諭資  
格を持つ先生が丁寧に  
指導します。  
子どもたちの発育に  
あわせ、知恵と心と身体  
の調和の発達を促進す  
るカリキュラムをはじめ、  
ネイティブスピーカー



住所: 251 West Coast Rd  
Web: www.jks.com.sg  
Email: yochien@jks.com.sg  
Tel: 6779-3434 Fax: 6777-1830  
9:00~14:30(完全給食)  
準年少・年少 \$470  
年中・年長 \$390(月額)  
2歳6カ月~5歳

による英会話やパソコ  
ンの操作など、遊びな  
がら、無理なく学習で  
きるのが人気の秘密。  
もちろん、日本語につ  
いても強力サポートし  
ています。また、節分や  
ひな祭りなど、日本の  
伝統行事も大切に考え  
ています。先月行われ  
た餅つき集会にたくさ  
んの体験入園者が親子  
で参加していました。  
遊びを通して学んだ  
り、興味を持って学ん  
だりする総合的な学習  
によって、子どもたちはどんどん成  
長していきいます。小さい子どもは、  
自分でトイレに行けるよう、トイレ  
トレーニングも行っています。  
園内に目を向けると、子どもたち  
の安全を第一に考えた保育室は、す  
べて平屋建てで、保護者からも安心  
して預けられる園舎と好評です。プ  
ランコなどの固定遊具、運動用の器  
具、楽器なども揃っているため、多  
目的ホールや運動場で楽しく遊べ  
ます。  
保護者同士がお互いに協力しあ  
える雰囲気があるのも安心です。



園内に10ヶ所あ  
るローカル幼稚園。  
2歳から6歳まで  
のクラスは、必ず英  
語担当と中国語担  
当の先生が二人いるバイリンガル教育  
です。アート、料理や音楽の授業のほか  
に外で遊びながら、幼稚園にいる間、自  
然に語学勉強ができる環境が評判です。  
日本人先生はいないのに、生徒数  
34人中24人が日本人園児のマウント  
エミリーセンターは、セレギーロー  
ド近くのマウントエミリーパークの  
丘にあります。隣接している公園に  
はアクティビティが多く、外で元  
気に遊んで健康的な子どもに育つて  
ほしいと願う親御さんにも人気です。  
また、家から近いという理由で日  
本人のお子さんが通っているのが、  
オチャードエリアのクレイモアセ  
ンターやノビナエリアのパークレー  
センター。送  
迎バスもあ  
ります。見学  
は予約制で  
随時受付し  
ています。

住所: Head Office  
1 Halifax Rd  
Tel: 6296-2668  
Web:  
www.patschoolhouse.com  
全日コース  
7:00~19:00  
半日コース  
8:00~13:00  
13:00~18:00  
その他(K1, K2のみ)  
8:00~15:00  
2か月~6歳(幼稚園に  
よって預かる年齢が異なります)



決する力を養います。  
中学生は漢字・語句・文法を  
はじめ文章読解も問題を増  
やし読み取る力、考える力を  
強化。数学は公式や解く過程  
などしっかりと基本問題を行い、  
学校の学習レベル以上の内容  
も学べます。  
また、無料体験学習は随時  
行っております。

PAT'S  
Schoolhouse  
パットスクールハウス



決する力を養います。  
中学生は漢字・語句・文法を  
はじめ文章読解も問題を増  
やし読み取る力、考える力を  
強化。数学は公式や解く過程  
などしっかりと基本問題を行い、  
学校の学習レベル以上の内容  
も学べます。  
また、無料体験学習は随時  
行っております。

編集スタッフ募集

『パーティ』では編集スタッフを募集しています。  
記事作成、取材、雑誌制作、広告の営業・管理が主な仕事です。  
雑誌制作に興味がある方を歓迎いたします。  
時間、給料等は委細面談。面接時間等は弊社より連絡いたします。

66A Tras Street (S) 079005  
E-mail: parti@mbox1.ntti.net.sg

パーティ

TEL 6224-8912 FAX 6225-2909 (『パーティ』スタッフ募集係 小池・鈴木まで)

本格韓国レストラン  
Se Ra Bel  
6名様以上で大・中・小の個室もご利用いただけます。(ルームチャージなし)  
パーティメニューございます。(10名~40名様・要予約)  
2月のプロモーション  
この広告ご提示の  
方にアラカルト  
メニュー全品  
25%  
OFF  
セットメニュー\$29/\$39 セットランチ\$9  
※オーダーの際、この広告をご提示ください ※他のプロモーションとの併用はできません。  
SE RA BEL KOREAN RESTAURANT  
60 Eu Tong Sen Street #04-01  
Furama City Centre (チャイナタウンMRT駅隣)  
Singapore 059804 www.serabel.com  
Tel: 6535-0336, 6535-3038  
11:00AM-3:00PM  
5:30PM-10:30PM

2006年度4月新入園児募集  
募集定員  
☆準年少 (満30ヶ月の幼児) 40名  
☆年少 (2006年4月2日現在 満3歳の幼児) 60名  
☆年中 (2006年4月2日現在 満4歳の幼児) 25名  
☆年長 (2006年4月2日現在 満5歳の幼児) 15名  
※特に年少クラスご希望の方はお早めにお申し込みください  
☆見学は随時受け付けております。お気軽にお問い合わせください  
保育時間: 月曜日~金曜日9:00~14:30 (完全給食)  
★MOE (シンガポール教育省) が唯一認可した日本人幼稚園  
シンガポール日本人幼稚園  
251 WEST COAST ROAD SINGAPORE 127390 TEL: 6779 3434 FAX: 6777 1830  
Home Page: http://www.jks.com.sg E-mail: yochien@jks.com.sg  
入園担当: Ms 江田 Ms タン



春は一年で移動の多い時期です。海外引越でも  
安心してお願いできる日系の引越業者をご案内します。

# 引越会社ガイド

今春に「帰国予定」の皆様、もう引越の準備は済みでしょうか。2月から3月にかけてのこの時期は、年間でも異動が集中し、引越のピークとなります。



日通では、心で運ぶハートライナーをモットーに、大切なお荷物を真心込めて「お部屋からお部屋」への一貫責任輸送を心掛け、高品質なサービスの提供に努めております。

また、引越は生活空間そのものの移動であり、荷物の輸送のみならず、当地での公共料金の精算及び各種解約手続き、そして帰国先において住民登録から始まり種々届出登録等が必要で結構手間を要します。

●「帰国便利用」  
「帰国直後から使用できる携帯電話レンタルから、仮住まいの紹介、電気製品の購入、帰国子女のカウンセリングに至るまで生活全般を網羅してまいります。手続きは当地にいながら「帰国前」にできます。

●「帰国便利用」  
「帰国直後から使用できる携帯電話レンタルから、仮住まいの紹介、電気製品の購入、帰国子女のカウンセリングに至るまで生活全般を網羅してまいります。手続きは当地にいながら「帰国前」にできます。



「0123」でお馴染みの「アート引越センター」が、シンガポールでも変わらず日本と同じクオリティを提供しています。



●「マニュアルに沿って細かく対応」  
挨拶から始まり、打ち合わせ、見積もり、梱包、運搬にいたるまで、全ての業務が細かく記載されたマニュアルを携帯。日本から取り寄せた、多くの特別な資材を使い、お客様に日本と同じ質の高いサービスを安心感とともにお届けします。

●「企業向けパッケージ」  
オフィスの移転をはじめ、新居や学校のリサーチ、自動車の手配など生活に関するサービスを完全パッケージアップするサービスがあります。

豊富な経験とワールドワイドなネットワーク、行き届いたサービスでお客様の満足いくサービスをお届けします。



一本の電話で面倒はお終い。お客様にいっさい手間をおかけしないのが横浜システムムーバーの目標です。海外引越は大変なので、安心してプロにお任せください。

●「24年の実績と信頼」  
シンガポールで引越した業務歴24年を誇る、横浜システムムーバー。日本を始め、東南アジア、アメリカ、ヨーロッパと独自のネットワークがあるの

●「横浜システムムーバーならではの特徴」  
お客様に心から満足していただけるよう、特に以下の4点に力をいれております。

●「帰国便利用」  
「帰国直後から使用できる携帯電話レンタルから、仮住まいの紹介、電気製品の購入、帰国子女のカウンセリングに至るまで生活全般を網羅してまいります。手続きは当地にいながら「帰国前」にできます。



海外引越も国内感覚で、とってもラク！荷物が少ないおひとりさまのお引越も承ります。お気軽にお問い合わせください。安心ブランドのクロネコヤマトに、荷造りから各種書類の作成、税関の手続き、現地配達までお任せください。

●「引越から帰国、海外パック」  
日本への「帰国」、他国への「赴任」！船便&航空便  
お客様のお手を煩わせず、きめ細かいサービスは、海外なのにまるで国内引越のように！日本人社員がお見積もりやご相談のほか、海外の現地作業にも同行するので安心です。

●「新生活応援宣言」  
「帰国後の新生活を応援するため、各種サービスを「ご用意」しております。

日通の海外引越  
ハートライナー  
お問い合わせ：  
TEL: 6565-8177

ペリカン倶楽部  
Let's enjoy Singapore lifeを  
モットーに種々情報配信と特典満載!!  
入会費・年会費は無料  
E-mail: pelicanclub@nitsus.com.sg  
ご入会は：  
http://www.nitsus.com.sg/removal/  
をご覧ください。

NIPPON EXPRESS (SINGAPORE) PTE LTD  
シンガポール日通 引越支店

シンガポールで24年の実績と信頼のサービス  
外国に住むあなたのための  
海外引越専門会社です

Yokohama System Mover 横浜システムムーバー  
先ずはお電話ください  
6224-3745 FAX: 6227-9760  
E-Mail: yss@ysm.com.sg Web: http://www.ysmyokohama.com

とっておきの新和食レストラン  
ロインドン寺院  
South Bridge Rd  
Car Park  
Club St.  
Cross St.

新和食 異空間  
IKUKAN  
Wine & Dine誌  
トップ賞受賞

新和食 異空間  
23 Mohamed Ali Lane  
(Cross StからClub Stへ入ってすぐ)  
12:00~14:30  
18:00~22:30  
(日祝は18:00~22:30のみ)  
Tel: 6325-3362

クロネコヤマトの  
引越 5<5< 海外パック  
シンガポールヤマト運輸株式会社  
YAMATO TRANSPORT (S) PTE LTD  
http://www.yamato-sin.com/  
E-mail: removal@yamato-sin.com  
お問い合わせは、  
日本人スタッフまで  
Tel: 6278-3058

楽しいから、伸びます！  
(英語・中国語・日本語)  
初心者の方から学習歴の長い方まで、ご満足いただける会話中心の授業で、言いたいことが自由に言えるようになります。  
www.chikyujinlearning.com  
TEL: 6736-2603 (日本語でどうぞ。)

地球人  
CHI KYU JIN LEARNING CENTRE  
350 Orchard Road #21-06 Shaw House  
●伊勢丹スコットの最上階。LOEWEのショーウィンドーの隣が入り口です。

私たちのスタンダードが、きっと世界標準になる。  
WORLD WIDE MOVING  
国際引越  
国内引越  
事務所移転  
物流全般

the 0123  
すべてのお引越は  
アート引越センターにおまかせください。

the 0123 アート引越センター  
アートコーポレーション株式会社  
Tel: 1-800-888-0123/6795-0123  
Fax: 6898-4876/6234-6314  
10 Hoe Chiang Road, #14-08 Keppel Towers, (S)089315  
mail to: hikkoshi@the0123.com.sg, c.service@the0123.com.sg  
http://www.the0123allied.com  
担当: メーベルリム (マネージャー)、  
スミコ(Ms)、フユミ(Ms)  
スタッフ募集中!!







# にっぽん 細見

第50回

小橋 繁好  
(こばし げよし)

1946年、岡山市生まれ。70年、新聞社に入社し社会部記者として事件、司法などを担当。現在、テレビ局で報道と番組制作を担当している。

## 福袋

お正月早々、長時間並んで福袋を買う人の気持ちが分からない。中身が見えない袋を、何万円、何十万円も出して、次々に買っていく。すっかり、お正月の風物詩になった。

お正月が様変わりしている。コンビニは元旦から開いているし、スーパーも商売を始めている。街を歩いても、「お正月」の雰囲気はあまり感じられない。香りが残っているのは初詣と、小型化した「おせち料理」、大型化した「お年玉」ぐらいかもしれない。そんな中で、お正月イベントとして定番化したのが福袋。テレビ各局は年末から百貨店の福袋作戦を取り上げ、初売りの2日は買い物客の福袋争奪戦の様相を画面に映し出す。

各店とも開店前から長蛇の列。これまで、並ぶのは中年女性を中心だったが、最近はブランド品ねらいの若い人たちも増えた。家族総出演のところもある。前の日から来ました。ただし、並んだのは「パバだけ」とインタビュ

ーに答える子どもの顔もあった。ことしの変わり種福袋は、阪神タイガースの開幕戦チケット入り(1万円)▽愛犬の写真集と、ペットと泊まれるペンションの宿泊券(14万円)▽買った人が映画の主人公になれる(1億5000万円)▽宝石と世界一周旅行の詰め合わせ(1億円)▽新車と豪華デイナー(200万円)など。中には「本気で売るつもりなのか」と疑いたくなる福袋もあった。超高額な福袋は、話題になることをねらっただけだ。宣伝マンは新聞やテレビで取り上げてくれそうなものを企画する。売れなくても売れなくてもよい。それを知っているながら、飛びつくマスコミも考え直す必要がある。福袋はこれまで、売れ残り商品「掃セールの感が強かったの

## 在外やぶにらみ

渡邊 正樹  
(わたなべ まさき)

東京生まれ。特務員の父と共に一家で英米、イタリア生活を経験。東京に戻り大卒後、ロンドンのライター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ各支局勤務を経て、フリーランスに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポールの経済開発庁(EDB)広報部、航空会社社内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

「下手の横好き」から「毎週熟練まで」、シンガポールからバンクーバーに移ったギター歴を綴ってきたが、ここで愛用する楽器にちょっとふれてみたい。ギターで遊び始めたのは東京で、高校生の時代、従兄弟がもっていた質流れの安物ギターを確かか15000円で買ってもらったのがきっかけだった。一応クラシックギター様式で、ワイン色に塗られた代物だった。1962年頃の事、思い起すに当時流行のフォークソングなどを器用に弾きこなす級友等に刺激されたらしい。それから40数年このかた、2、3万円前後のクラシック用、一流製品の中古などを、一流製品の新品以外は色々使ってきた。今は主にラテンやフレンチ・ジャズにはタカミネ製のナイロン弦ギター、それ以外は50年代製造と思われるフェンダー・ストラトキャスター、通称「ストラット」を使っている。前者は8年前バンクーバーに移住してから新品を購入したもののだが、後者はそれ以前シンガポール在住中に親友のP氏に、コレクターも多いビンテージ・モデルなのに割安の値で譲ってもらった。人手を渡ってきた使い込まれた楽器だけに独特の味わいがある。

## 古い友を思い出す フェンダーのギター

半世紀の間ほとんどデザインが変わらないストラットだが、この楽器は鈍い金色塗りでピックアップ(ピックアップが当たる部分の保護板は黒ネックは白っぽいメープル材)の変わらぬストラットが、この値で譲ってもらった。人手を渡ってきた使い込まれた楽器だけに独特の味わいがある。70年代、80年代製造の同型に比べて幾分ゴツイ感触だが、ジャズを弾いてもロックを弾いても、しっかりとコンシのあるフェンダー独自の音色を出す。そしてその鈍い金色のギターをケースから取り出すたびにP氏のジャングルの家を出るの思い出である。(以下省略)

## まんだりん 面白話 第51回



葛珠慧 (ガー・チュイフィー) 先生  
JSU 星日外国語学院院長

## 西遊記

1570年頃にできた口語小説ですが、四大名著の中で最も奇特な作品だと思えます。他の三作と違ってこの作品はいわゆる中国の御伽草子で、中の主人公もストーリーも実在のものとは現実的なものが入り混じった奇想天外な物語で、読む人に空想的、童話的な世界を展開してくれます。

主な構成は①孫悟空の生い立ち、②玄奘三蔵法師の生い立ち、③唐太宗の地獄めぐり、④西天取経の旅です。主な登場人物を紹介しましょう。

玄奘三蔵法師 ● 有徳の僧、唐太宗の勅命で西土へ求経の旅に立ちます。慈悲の心が深い人で、その肉をひとときでも食べれば長生きできるとされ、求経の道ではいつも妖怪たちに狙われます。

孫悟空 ● この物語の主人公。重さ一万三千五百斤の如意金箍棒を

## 中国の四大名著

12月に続き、中国四大名著を紹介。今回は「西遊記」と「紅樓夢」です。

振り回し、妖魔を打ち倒し、三蔵法師を助けます。八万四千本の体毛が意のままに小猿などに化けられる、一度とんぼ返りを打つと十萬八千里も飛べるなどが特技です。

猪八戒 ● 黒い顔にぼうぼうの鬚、突き出た鼻が特徴。孫悟空にかなわず、三蔵法師の第2の弟子となります。九つの歯がついたまぐわをもっている妖怪に立ち向かいます。また、大食漢で、女狂いでもあります。

沙悟浄 ● 沙和尚とも言います。根っからのキマジメさと腕を買って、三蔵法師がスカウト。いつもダジャレをいう悟空と八戒のお目付け役です。

物語の最後は一行が真経五千四十八巻を手にし、九九・八十一の難をまっとうして成仏します。

## 紅樓夢

1791年出版した貴族家庭を背景に繰り広げられた美貌の公子の恋愛物語です。賈宝玉は勉強が嫌い、豪邸に同居する女の

子たちと一緒に遊ぶのが大好き。「女の子は水でできた清らかなモノ、男なんて泥でできた汚物だ!」というのが彼の持論です。

小説は彼と美少女たちとの交情を克明に記しながら進行します。賈宝玉は趣味の合う美少女、林黛玉と相思相愛の関係となりますが、お互いに心がうまく伝えられませんが、繊細でプライドの高いヒロイン、林黛玉に惹かれながらも、ささいな嫉妬から大喧嘩をし、結局は彼は温和な良妻賢母型の薛宝釵と結婚します。この三角関係を軸に小説は展開。やがて病弱な林黛玉は恨みを抱いて死に、一方買家は民衆を苦しめた罪で家産を没収され人々は離散していきます。

この小説のもう一つの特徴は、当時の上流階級の男性235人と女性213人の日常生活の細部まで描きこまれていること。ある日本の評論家はこの中国小説史上最大傑作の一つとして、「甘美この上ない一大ロマンの裏側には作者の熱い血と涙がこめられ、夢と現実を妖しく緋い混せた物語」と評しています。

1791年出版した貴族家庭を背景に繰り広げられた美貌の公子の恋愛物語です。賈宝玉は勉強が嫌い、豪邸に同居する女の

## 定期的なエアコンメンテで お部屋はいつも軽井沢??

シンガポールではエアコンが年中フル稼働。カビやダニからご家族の健康を守ります。

トイレのふたを取り替えるだけでお尿がすっきり!

エコ・ウォッシュャー  
TOTO製、工事費込み\$240、4色(白/アイボリー/ピンク/グレー)

痔疾、便秘の方、幼児の排便処理にも最適。ヒーター機能を取り除き、この価格が実現。

島内引越し、ご帰国時には容易に元の状態に戻せます。

軽井沢メンテナンスアンドクリーニングサービス  
お問い合わせはいつでも 6897-9126 (モーリンまで日本語でどうぞ)

## 話せる中国語はやっぱりJSUで!!

日本語で学ぶ JSUでニーメンハオ! FM96.3もよろしく

### 標準中国語教室

新規コースは2月20日に開講します

大人気の無料体験レッスン実施中 10週間(30時間) \$450 (税込み)

韓国語もありません 6336-3055

電話受付時間: 9:30~20:30

月	火	水	木	金	土	日
10:00-1:00	初級 ②a/①a	初級 ③a/④a	初級 ①b	初級 ③b	初級 ④b	初級 ③a
2:00-5:00	新規		初級 ①b	初級 ③b/①b	初級 ④b/②c	初級
6:30-9:30	初級 ④b	初級 ①b	初級 ②b/③a	初級 ②c	5:00-7:00 韓国語(初級)	5:30-7:30 韓国語(中級)

JSU Language School リャンコートM5階 Tel:6336-3055 Fax:6337-0535

星日外国語学院 E-Mail:info@jsu.com.sg www.jsu.com.sg



# シンガポールの活 健康生



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんは去年からシンガポールで生活を始めた。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

## おっぱいの トラブルの巻



井上 由希子  
(いのうえ ゆきこ)

大阪府生まれ。国立京都病院附属看護助産学校卒業後、助産師として同院勤務。その後、中国語を勉強し、中国の外資系クリニックにて勤務。RJCでは田島医師と2人で頑張ります。

### マッサージしては いけない場合

「今までマッサージをせず授乳してきたのですが、毎回した方がいいのですか?」河野さんの場合は十分に母乳が外に出ずに中に溜まっている状態ですから、マッサージして、外に出さなければなりません。「マッサージしてはいけないときもあるのですか?」「はい、乳腺炎を起こしているときです。おっぱい全体が赤くなり、はれて痛みがあり、38度以上の発熱がみられたり、膿が先から出るといった症状があります。そんなときに誤ってマッサージをすると余計にひどくなります。ほとんどの場合は、皮膚の表面にいる菌が原因となつています。そんな時は必ず受診してくださいね。抗生剤による治療が必要ですし、場合によっては切開して膿を出すことが必要です。」わかりました。気をつけます。

### まとめ

- おっぱいのトラブルには原因も対処法もさまざま。
- 母乳の通り道が詰まることによるうづ乳の場合は、マッサージが効果的。
- 脂肪の取りすぎはうづ乳の原因になる。
- 乳腺炎はマッサージをしてはいけない。病院受診が必要。

### 診察室にて

お母さん(桂さん)の友人(河野さん)が最近出産しました。母乳をあげているのですが、おっぱいにしこりと痛みがあり、どうしていいかわからない様子だったので、お母さんはラッフルズジャパニーズクリニックに電話して相談することをすすめてみました。

診察をした田島先生が説明しました。「あー、うづ乳ですね。うづ乳

はおっぱいの先が詰まっていたり、水ぶくれがおっぱいの先にできていたりして、十分におっぱいが出せないときにおこります。助産婦さんに少しマッサージしてもらいましょう。井上さん、お願いいたします。」マッサージがはじまりました。井上さんが丁寧に説明しながら対応します。「まず初めに自分で乳頭とおっぱいのマッサージを行って、血の巡りをよくしましょうね。それから、赤ちゃんに吸わせるとしこりがなくなると思いますよ。そして、食事にも注意しなければなりません。あまり脂っこいものを摂取していると、おっぱいが粘っこくなり、つまりやすくなります。痛みがひどいときは全体を冷やしてからマッサージしましょう。」



## 漢方 煎じ方 話

劉文鋒  
(りゅうぶんぼう)

第27回

美濃漢方診療所所長、シンガポール厚生省公認中醫師。1983年台湾省高雄県生まれ。中華醫事学院卒業、大阪府立大学卒業、京都大学研究生を経て、廈門大学中医学卒業(財中西医院、陸軍軍医勤務)。

今月は漢方薬の煎じ方です。

煎じ薬は数種類の生薬を組み合わせて、一日分の薬の量は両手に軽く一杯くらいです。沸々と米から粥を作るように、またはコトコトと骨付き肉のスープを作るように、生薬の成分をしつくりと煮出します。

では、今回はどこの家庭にもあるステンレス製のお鍋での煎じ方をご紹介します。

①お鍋に漢方薬1袋とお水を入れます。水の量は漢方薬がお渡しする『煎じ方プリント』に準じます。

②そのまま、約30分漬けて置きます。成分を抽出しやすくするため、薬を水の中に漬けて置きます。乾燥ワカメを戻すような感じ、また乾燥豆をふやかす感じですよ。

③中火にかけ、沸騰後、少し火を弱めて茶碗一杯くらいまで煮詰めます。

## 漢方薬の 煎じ方

④煮詰めた薬汁のみを、どんぶり鉢などに注ぎ、移します。少々カスが入っても気にしないでください。

⑤1回目のお薬に再び水を足し、中火にかけ、沸騰後、少し火を弱めて(吹きこぼれない程度)茶碗一杯くらいまで煮詰めます。

⑥薬汁のみを④の1回目の薬汁の上に注ぎ足します(濃度を均一にするためです)。

⑦合わせた薬汁をマグカップや湯飲茶碗に2〜3等分します。

### 注意点

- 服用回数と服用時間は人によって異なります。
- アルミ鍋や鉄鍋は避けてください(ホーロー、陶器、ガラス、ステンレスは可)。
- 服用するときは、人肌程度にレンジで温めてください。

夕食を準備するそばで漢方薬を煎じ、半分を就寝前、残りの半分はラップをかけて冷蔵庫に保存し、翌朝レンジで温めて服用する方が多いです。また、便利な生薬自動煎じ器もあります。

次回は、生薬・濃縮エキス・顆粒剤・丸薬の違いについて案内いたします。

中醫師 **劉文鋒** 内科・婦人科・皮膚科・針灸・整体

美濃漢方 診療所

(日本語でどうぞ) 相談無料

※保険についてはホームページをごらん下さい 予約制

402 Orchard Road  
#04-18 Delfi Orchard  
Tel: 6738-0300  
Fax: 6738-6976  
Web: www.minomedical.com

10:00am~6:00pm  
休診日: 月曜、祝日、第2・4日曜日

最寄り駅 MRT NS22 Orchard

各種損害保険を取り揃えています

- 自動車保険 車両購入時の強制保険
- 家財総合保険 家財への損害、隣家への賠償責任をカバー
- 傷害保険 ケガによる死亡、後遺障害、治療費をカバー
- ゴルフアール保険 第三者賠償、ホールインワン、用品損害をカバー

その他保険もご相談ください

THE TOKIO MARINE & FIRE INSURANCE COMPANY (SINGAPORE) PTE. LIMITED

TOKIOMARINE SINGAPORE MILLEA GROUP

6 Shenton Way #23-08 DBS Building Tower Two Singapore 068809  
TEL 6221-6111 FAX 6224-0895  
E-Mail: japanesedesk@tokiomarine.com.sg

東京海上火災保険シンガポール社

日本語直通 TEL 6321-3218/3282/3243

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい

生徒募集

◆オーチャード教室 (Specialist Shopping Centre #B1-05)  
Tel: 6835-2756 入会説明・診断テスト(水/要予約)

◆グレートワールド日本人教室 (Great World City #02-41)  
Tel: 6733-9495 入会説明・診断テスト(要予約)

対象: 幼児(3歳~)~成人 科目: 算数、数学、英語、国語

KUMON 公文式は一人ひとりの学力に合わせた個人別・学力別の学習法です。

シンガポール国際日本語教会  
International Japanese Church of Singapore

■牧師 岡村直子 ■住所: 7 Kay Poh Road  
■Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060  
■礼拝(毎日曜日): 16:00~18:00  
■場所: Kay Poh Road Baptist Church

リバーバリー・ロード ジオン・ロード  
River Valley Road と Zion Road との交差点すぐ横です。  
E-mail: ijcs5on@hotmail.com  
ホームページ: http://home.pacific.net.sg/~ijcs

Raffles Japanese Clinic

ラッフルズ ホスピタル(私立総合病院)内のクリニック。邦人医師、歯科医師、看護師らにより、邦人の為の総合医療を目指しています。

メディカル  
◆一般外来診療 ◆産婦人科診療  
◆専門医紹介(手術・入院) ◆定期健康診断  
◆乳幼児健診 ◆予防接種 ◆カウンセリング

産婦人科診療を開始しました!  
医師 田島里奈

受付時間  
月~金 08:45~12:30 14:45~18:00  
土 08:45~12:00  
日・祝 休診

デンタル  
◆一般歯科診療  
◆乳幼児歯科健診  
◆専門医紹介(矯正・口腔外科)

診療時間(完全予約制)  
月・水・金 9:30~12:30, 14:00~17:00

地下鉄ブギス駅より徒歩3分

Tel: (65) 6311-1190(日本語ライン)/(65) 6311-2297(健康診断)  
(65) 6311-2289 (歯科専用)/Fax: (65) 6311-2299  
E-mail: j-clinic@rafflesmedical.com  
Website: www.rafflesj-clinic.com(無料メルマガ発行中)  
585 North Bridge Rd Raffles Hospital #12-00 Singapore 188770



# 海外からの住まいづくり実例

家づくりのキーワードは「安全と安心」

執筆者 ■ 坂上 雅子 (サカガミ マサコ)  
東京の広告代理店勤務を経てフリーのエディター・ライターに、現在は京都を拠点として住宅・教育・歴史文化など幅広い分野で取材記事やコラムを執筆中。共著『世界の神話がわかる』(日本文芸社)



## Y邸 (神奈川県▲▲市)

上●リビング・ダイニングの重厚感あふれる家具や華やかなシャンデリアは、Yさん夫妻がシンガポールから持ち帰られたもの。緻密な事前打合せに基づく設計で、あつらえたようにびたりと収まっています。

左下●寝室は広々とした空間に書斎やプライベートトイレが一体となった設計。特注セキュリティ仕様で、外部からの侵入をパーフェクトに防止する工夫が施されています。

右下●シンガポールから持ち帰られた贅沢な照明器具が吹き抜けの大空間をグレードアップするY邸のエントランス。壁面には人が通れない縦長サイズの額縁窓を採用。数を並べることで採光を確保し、空間にリズム感を生み出しています。

### POINT

家づくりにはいくつかの制限があります。例えば、建ぺい率・容積率といった土地にかかる法規制による制限。資金による制限など。そのなかで理想をすべて実現しようとするどこかに無理が出てきます。何を犠牲にして何を重視するか、優先順位や自分達のこだわりをはっきりさせるほうが満足度の高い家ができます。Yさんは言います。その優先順位から生まれたY邸のキーワードが「安全と安心」です。家づくりを検討される時、「夫婦やご家族で自邸のキーワードを探してみたいかがでしょう。」

1987年にシンガポールに赴任されたYさん夫妻は、新聞やテレビの報道を通して20年近く海外から日本を観察してこられました。「そのなかで痛感したのが、昔と比べて著しく治安が悪化しているということでした」とYさん。お子さんたちはすでに独立された夫婦ふたりの老後のための新居を日本に建築することを決めた時、最優先されたのが住まいのセキュリティと耐震性能でした。阪神淡路大震災の教訓をもとに、地震に強いプレハブ住宅大手の中から海外生活者の家づくりに実績のある住宅メーカーを選定。緻密な設計プランを練り上げるために、担当者とお話ししたEメールは百数十通に及ぶといえます。

「つちは来客の多い家なので広く窓を取った明るく開放的なプランが理想だったので、それよりも外部からの侵入に強い家をつくることを徹底して追求しました」とYさんはおっしゃいます。まず窓には防犯ガラスを採用し、1階のテラスや2階のバルコニーに面した大きな開口部には防犯シャッターを設置。それ以外の窓はすべて物理的に人が通れない縦長サイズの額縁窓としました。書斎やプライベートトイレが一体となった広々とした寝室にも、外から侵入できない仕掛けを特注で設置。プランの工夫や最新の設備で万全のセキュリティを確保したうえで、万の際には警備会社が駆けつけるホームセキュリティ

リティシステムも導入しています。「家具やシャンデリアはシンガポールから持ち帰ったのですが、あらかじめ寸法を合わせて設計してもらったのでびたり収まりました。ホームエレベーターや、浴室まで含めて段差のないバリアフリー仕様も快適です。こんなに住みやすい家ができたのも、主人と担当の方が毎日のようにEメールでやり取りしながら真剣に取り組んでくれたからだと感じています」と奥様。家は人生で最大の買い物。いざ住んでみて満足できないというのでは困るので私も真剣でしたが、当初から期待した通り住宅メーカー側の体制が整っていたので、日本にいるよりも私たちの意思がよく伝わったと思います」とYさん。まさに当初から想定された通りの、会心の家づくりを実現されました。



## 女性の心とからだ

第38回

### KIYOMI

「イギリス系ヘルスカレッジで解剖、生理、病理学を学ぶ。イタリア、イギリス、アメリカ、スイス、香港へと移り住み、95年からシンガポールへ、98年から産婦人科で、通訳、アシスタント、探血士として勤務。数多くの出産や手術の立会い、不妊治療のアドバイス、出産前後の母子のケアなど、不安や悩みを抱えている女性のサポートをしている。三児と犬2匹の母」

## 私のいちおしベビー用品

(2)

先月に引き続き私が使ってみてよかったというベビー用品をご紹介します。

### 調乳ポット

完全母乳で育てているお母さんには無縁の物ですが、常時60℃の温度に保てるので便利です。電気ポットでも60℃に設定できるものがありますが、湯沸しポットとして兼用で使うと温度が60℃に下がるまで再度待たなければいけないのが難点。60℃でも調乳用の温度なので熱いためすぐに飲ませられないので、湯冷ましを用意しておき、お湯と割れるようにしておくのが便利です。こちらでは購入できません。日本から取り寄せる場合には変圧器が必要となります。保温だけのものと湯沸し可能なものがありますので、ワット数を必ず確かめて、それにあった変圧器を使用してください。



いろいろなメーカーからたくさん種類が出ていますが、中でも使いやすいのが、「ママ鼻水トツテ」です。ダブルチューブなので、

### 鼻水吸いとり器



鼻の爪を切るのに便利です。

### 爪切り

私がよく患者さんにおすすめしている爪切りは「さみは」ブランドの新生児用つまみきりは「さみ」です。やわらかい爪が切りやすいように刃の先端が丸く、薄く、小さいので、赤ちゃんや小さいお子さんの爪を切るのに便利です。

### 体温計

おすすめは「テルモ」の「ミニミツピヒカリ」です。色はピンクと青の2色。このヒカリというのは、寝ている赤ちゃんの耳に体温計をあて、体温を測った時に「ピー」となってしまったり起きてしまうことがあるので、お休みモードに設定すれば音の変わりに光がサインとなって検温完了を教えてくれるのです。あるメーカーだと耳に当てるところが意外と大きくて赤ちゃんの耳に上手く入らず、誤診をする場合がよくありますが、ミニミツピヒカリは先がそれほど大きくありません。普通のミニミツピヒカリはこちらの糸の薬局に売っていましたが、「ミニミツピヒカリ」は見かけていません。



赤ちゃんを寝かせた姿勢で使用しても吸った鼻水はポットに溜まるのでお母さんの口や赤ちゃんの鼻腔内に逆流しません。

「今すぐに」という方も「帰国はまだ先」という方も日本の住まいパナホームにお任せ下さい!!

こんなご相談に、海外営業専任スタッフがきめ細やかに応じます!

帰国にあわせて新築したい  
資金づくりや税制について相談したい  
土地から新居を探したい  
キッチンや内装をリフォームしたい

パナホーム株式会社 TEL: 81-6-6834-1294 FAX: 81-6-6834-5408  
海外営業センター

詳しくは www.panahome-kaigai.com

古いゴルフクラブを捨てていませんか?

高価買取 無料査定 無料出張

CREATIVE GOLF By Joe



即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ

シンガポール最大の中古ゴルフクラブ・ボール専門店

CREATIVE GOLF BY JOE

Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333

Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086 www.creativegolf.net

営業時間 11:30am ~ 7:00pm (平日) 11:30am ~ 5:00pm (週末)  
(祝日はお電話でお呼び出し下さい)



個人・会社でお持ちの中古クラブセットも買い入れいたします。ご来店前にお電話ください

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン

カイロプラクティック医師免許 (アメリカ)  
カイロプラクティック スポーツ医師資格

20年以上の経験と実績があります

頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中の緊張  
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など

19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909  
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

JOY CLINIC FOR WOMEN  
~産婦人科専門クリニック~

医師 DR. GORDON TAN  
住所 4-6 Napier Road, #08-03/04  
Glenagles Medical Center 8 pore 258498

TEL 6737-0044  
FAX 6474-4935

受付時間 (予約制)  
月、水、金 9:00~13:00 & 14:00~17:00  
(日本人スタッフ勤務時間 10:00~13:00)  
火、木、土 9:00~13:00  
(日本人スタッフ勤務時間 9:30~13:00)

24時間対応  
ホスピタルツアーや母親学級も無料で実施  
婦人科、産科、不妊治療に際してご相談がある方はお電話ください。  
日本語の母子手帳を無料でお渡しいします。

光エネルギーの奇跡

IPL脱毛

脇の下(3回) \$199 (通常\$450)  
腕/足(3回) \$599 (通常\$1050)  
ピキニラインetc...

Signature Beaute

Tel: 62-955-455

360 Orchard Rd #01-12 International Building Singapore 238869 (イセックススクエア)

インドネシア アジアの軽井沢 バンドン 選べるコース!!

大自然の中でゴルフ+宿泊 Bandung Giri Gahana ゴルフリゾート

温泉でリラックス Tirtagannga Hotel パッケージ

優雅にスパ+宿泊 Ciater Spa Resort

2泊3日 560ドル~ (4名様より)  
2泊3日 560ドル~ (4名様より)  
3泊4日 716ドル~ (4名様より)

バンコク・シラチャ・ジャカルタ・クアラルンプール・東京・大阪・名古屋・福岡・札幌・仙台・広島・松山・アメリカ8都市

呼び寄せ 一時帰国 業務出張 家族旅行

産経旅行シンガポール支店ではアジア各都市・各リゾート、また日本各都市の支店網の最新のデータをもとに比較検討し、お客様に最適なものを提供しております。

産経旅行シンガポール支店  
TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400  
E-mail: info@sankeitourist.com.sg



◎:日時 ㉔:場所 \$:チケット代 ㉚:問い合わせ先 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

ま・ち・ナ・ビ  
BIOPOLIS  
バイオポリス

バイオポリスは、シンガポール政府が開発を進めるアジア地域における生物医学研究のハブ。2004年4月に完成した7つのビル群には、製薬品やバイオ企業の研究所などが入っています。

交通機関●MRT「ボナ・ビスタ」駅から徒歩約10分。駅前からフリーシャトルバスも運行しています。

フリーシャトルバス  
無料バスが通勤時間は5-7分おきに運行しています。



緑豊かな公園  
美しい芝生が広がる公園は研究所で働く人たちの憩いの場です。



② ResearchBooks Asia  
医学書や骨の模型などが並ぶ書店。

③ INFUZI  
一流シェフが腕を振るうフレンチレストラン。

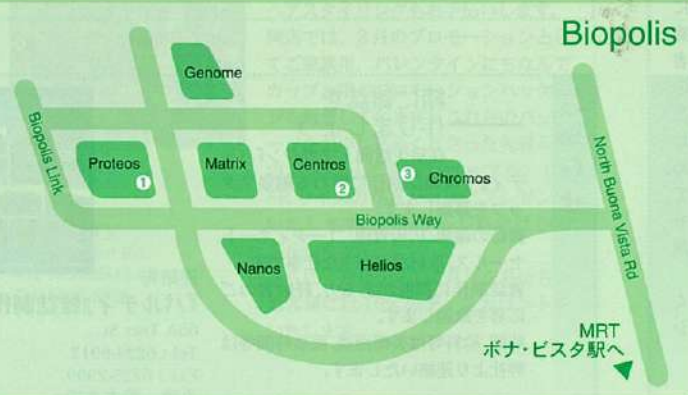
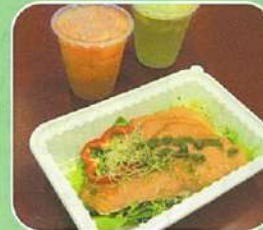


モダンな建物&アート 現代建築の最先端をいく技術が集結されたビル群は一見の価値があります。随所に散りばめられたアートもユニークなものばかり。夜になるとライトアップされ、幻想的です。



グルメスポット  
カフェやバーなど、こだわりのお店が集まっています。

① Lite  
新鮮なオーガニック野菜を使用したサラダや、注文してから作るフレッシュジュースが楽しめます。



Mozart's 250th Birthday

モーツァルト誕生250周年  
コンサート



音楽史上かつてない最も偉大な天才音楽家、モーツァルトの生誕250周年を記念したコンサートをシンガポール・シンフォニー・オーケストラ(SSO)が開催します。週末3回にわたり、彼の代表作の数々をお届けしていきます。1週目は、ロマンチックなフルートとハーブのコンサート。続く2週目は「フィガロの結婚」をはじめ、バイオリンとピアノの調が美しいシンフォニア・コンサートです。そして、最後を飾る3週目は「ジュピター・シンフォニー」と題し、モーツァルトの傑作のひとつである「Symphony No. 41 in C major K.551 "Jupiter"」を演奏します。指揮を執るのは世界を舞台に活躍する大山平一郎です。モーツァルトの魅力をつぶりと堪能できるコンサートに期待が高まります。

◎: 2月3日(金)、4日(土)、10日(金)、11日(土)、17日(金)、18日(土) 20:00  
㉔: ヴィクトリア・コンサート・ホール  
\$: \$46~11(6歳未満入場不可)  
㉚: SISTIC 6348-5555  
www.sistic.com.sg

OASIS Live in Singapore

オアシス  
ライブ公演

人気ロックグループ、オアシスがニューアルバム「Don't Believe the Truth」を引き連れてシンガポールにやってきました。ノエル&リアムのギャラガー兄弟を中心に結成され、カリスマ性を備えたオアシスは、90年代半ばにマンチェスターを飛び出し、イギリスのポップ界希望の星と言われました。昨年11月の単独来日公演も大成功を収め、日



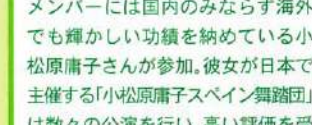
本でもオアシスの人気は留まることを知りません。最新アルバムは、今までオアシスにはなかったメンバー個々の個性が反映された自信作。自らを「ロックンロールスター」と自負するオアシスのパフォーマンスは今回も見ごたえ十分です。長年のファンはもちろん、初めてライブに来た観客もきっと彼らのパワーに魅了されるでしょう。

◎: 2月23日(木) 20:00  
㉔: シンガポール・インドア・スタジアム  
\$: \$160~68(15歳未満入場不可)  
㉚: SISTIC 6348-5555  
www.sistic.com.sg

Divine Flamenco

フラメンコ  
情熱的なステージ

スペイン南部アンダルシア地方のジプシー芸能から発展したフラメンコは、喜び、悲しみ、笑い、怒りなどを表現する情熱的な歌と踊り。才能あふれる多くのダンサーが登場し、ステージを盛り上げます。通常、伴奏はギターで行いますが、今回はピアノも加わり、より迫力のある舞台をお楽しみいただけるでしょう。



メンバーには国内のみならず海外でも輝かしい功績を納めている小松原庸子さんが参加。彼女が日本で主催する「小松原庸子スペイン舞踊団」は数々の公演を行い、高い評価を受けています。今回のステージは、日本大使館がサポートするもの。「感性的な芸術」と呼ばれるフラメンコの迫力あるステージを体感できるチャンスです。

◎: 2月17日(金) 20:00  
㉔: カラン・シアター  
\$: \$90~35(4歳未満入場不可)  
㉚: SISTIC 6348-5555  
www.sistic.com.sg

Chinese New Year Light-up

チャイニーズ・ニューイヤー  
ライトアップ

チャイナタウンでは旧正月をお祝いする華やかなライトアップを行います。今年のテーマはもちろん、干支にちなんだ「犬」。ほかにさまざまな動物をモチーフにした飾りが通りを彩ります。最終日の夜には花火が打ち上げられます。

◎: 1月7日(土)~2月12日(日)  
㉔: チャイナタウン  
\$: 無料  
㉚: http://www.visitsingapore.com/publish/stbportal/ja/home.html

Chingay Parade of Dreams 2006

ドリームズ2006  
チンゲイ・パレード

旧正月を祝賀するイベントのひとつとして知られるチンゲイ・パレード、アジア最大規模のプロートパレードは見る者を圧倒します。今年のテーマは「ファンキー・ロック・ツイスト」! 多文化のシンガポールならではのユニークなイベントです。

◎: 2月3日(金)、4日(土)  
㉔: オーチャード・ロード  
\$: \$50  
㉚: Singapore Visitors Centre @ Orchard  
http://www.visitsingapore.com/publish/stbportal/ja/home.html

シンガポールの  
風習

シンガポール・  
リバー・ホンバオ



チャイナタウンで祝うチャイニーズ・ニューイヤーもいよいよ、リバーサイドで行われる祝賀イベントも見逃せません。エスプラネード・パーク(マリーナ・プロムナード)で開催されるシンガポール・リバー・ホンバオは今年で20周年を迎え、大いに盛り上がります。会場内にはなんと巨大遊園地や中国風の建物が出現! 文化パフォーマンスや華麗なショー、エキサイティングなゲームなど楽しい催しが目白押しです。また、中国の伝統工芸品やお菓子を売る店も数多く出ます。今年は戌年。犬をモチーフにしたデコレーションがあららこちらに飾られます。夜になると色とりどりのライトが点灯。川面にはランタンが流され、幻想的な雰囲気を楽しめるでしょう。

を誇る「財神」の像で、この神様が振りまく金色の紙くずを拾うと、幸運が舞い込むとか。とくに金運がアップすると言われ、逆さに広げた傘を持って紙くずを集める人もいるそうです。今年20周年を記念して、「シンガポール・リバー・ホンバオ」の軌跡をたどる展示会も行われます。1月27日~2月12日のイベント開催期間中は連日、花火が夜空を彩ります。打ち上げ時間は21時30分です(オーブニングの1月27日は20時)。チャイニーズ・ニューイヤー前夜の1月28日は24時となります。入場は無料なので、気軽に出かけて、お祝いムードにわく中国風のお祭りを体感してみたいかがでしようか。

UNIQUELY Singapore  
http://www.visitsingapore.com/publish/stbportal/ja/home.html

多民族国家シンガポールでは、様々な民族的、宗教的祭事が行われ、民族の相互尊重と調和維持に役立っています。ここで紹介する風習や祭事を体験し、在星中に一歩深くシンガポールを知ってみたいかがでしよう。



お知らせ



ツアー詳細については下記にてご案内しております  
www.greenholiday.com.sg/sin/bhutan2.html

**GREEN HOLIDAYS TOURS & TRAVEL**  
331&333 Jalan Besar  
RTW House  
Tel: 6296-1600  
sales@greenholiday.com.sg

**秘** 境の国、ブータン王国を訪れませんか

1971年まで鎖国をしていたブータン王国。現在はチベット仏教を信仰し、独自の伝統文化やヒマラヤ山脈の豊かな自然を守るために、ユニークな観光政策を展開しています。観光客を年間で限定したり、滞在公定料金が課せられたりします。このため、ブータン王国への旅費はアジアの他の地域と比べてかなり割高。また、その手続き上の関係から、個人旅行は難しく、旅行会社でも取り扱っている所が少ないのが実状です。今回、グリーンホリデイでは年に一度の盛大なお祭り「プナカ・ドムチュ」にあわせて7泊8日のツアーを企画しました。日本からの参加者もあり、通常よりかなりお得なパッケージです。

ツアー出発日  
3月3日～10日の7泊8日（うち1泊前泊はバンコク泊になります）  
1名様からご参加いただけ、費用はツイン利用で\$3903～、シングル利用で\$4216～となります。

お知らせ



**Signature Beaute**  
360 Orchard Rd, #01-12  
International Building  
(伊勢丹スコッツ隣)  
Tel: 6295-5455

**進** 化したIPL脱毛でムダ毛とさようなら

伊勢丹スコッツ隣のビルにあるシグニチャー・ビューティーは、スキンケア、ボディトリートメント、脱毛など、美しさをトータルでサポートするエステサロンです。今回ご紹介するのは「IPL脱毛」。この方法は数年前から採用されてきましたが、同店ではより進化したレーザーで効果的に除毛していきます。高いコントロール力を持つフラッシュが肌の表面にある毛根を的確にとらえ、毛の再生を不能にするのです。残った毛も1～2週間で抜け落ちるでしょう。この方法は、より早く脱毛の効果を実感できるうえ、快適で長持ち。次に生えてくる毛は細くて色も薄くなっています。脱毛のプログラムは、お客様の状況に合わせて組まれます。脱毛は脇、足、背中、顔、ビキニラインなど体のほとんどの部分で可能です。また、脱毛だけでなく、顔、首、デコルテにできた色素沈着にも効果があります。

お知らせ

**高** 級スイス時計新作を発表

スイスで最高級時計ブランドの地位を確立してきたJAGER-LECOULTREから、新作のクロノグラフウォッチ「Master Compressor Chronograph」が登場。スポーティーなスタイルのなかに高級感漂う仕上がりとなっています。ワールドタイム機能付きのものやダイヤモンドがちりばめられているものなど、数種類。お値段は\$21,500～。まさに至極の逸品です。



**JAGER-LECOULTRE**  
www.jaeger-lecoultre.com

お求めは、同ブランドを扱っている各時計店へお問い合わせください。

お知らせ



**1** ドル追加で楽しいティータイム

モダンな雰囲気の人気SUN with MOON JAPANESE DINING & CAFEから新しいデザートが登場しました。ほうじ茶シフォンケーキ 小豆クリーム \$5.5、もちりそば粉クレープと桜アイス \$8.8など合計5品です。また、デザートに\$1追加でコーヒー、紅茶やカフェラテ（いずれもHotまたはIce）カプチーノなど好きな飲み物を頼むことができます。お得なデザートタイムはオープニングから17:30まで。友人との談話はもちろん一人でゆったりするティータイムにご利用ください。さらに、同じくオープニングから17:30までオーダーできる新しいセットメニューも5種類登場。カツカレーとアスパラサラダ \$15.50は前菜やお味噌汁、おしんこ付きのお得なセットです。ランチタイムはもとより、ティータイムにしっかり食事をしたときにありがたい存在になることでしょう。

**SUN with MOON JAPANESE DINING & CAFE**  
501 Orchard Rd,  
# 03-15 Wheelock Place  
Tel: 6733-6636  
営業時間  
日～木、祝日 11:30～23:00 (L.O. 22:30)  
金・土・祝前日 11:30～24:00 (L.O. 23:00)

お知らせ



**泉** 堅コンサート&トークショー

創業120年になる万座温泉ホテル（http://www.manza.co.jp）6代目オーナーであり、海外でもシンガーソングライターとして活躍している泉さんがシンガポールを訪れ、歌とトークショーを行います。今までのコンサート活動は国内外4千回以上。代表作は「大切なあなただから」。「夢のように花のように」など。泉さんは、19歳の時、体中の毛穴に針を刺されるような痛みが走り、激痛の原因もわからず、薬も効かず、医者にも見放された経験があります。その時、聖書の言葉に出会いました。現在は病気を無事克服され多分野で活躍しています。また、ホテル経営をはじめ、困難に遭遇しながらも事業を継続してきました。聖書に出会ってクリスチャンになった泉さんは常々心を癒され無事困難を克服してきたと言います。今世界で最も必要なのはお金ではなく人物ですと語る泉さんの素晴らしいショーをこの機会にご覧ください。

**泉堅コンサート&トークショー**  
日時: 3月11日(土)  
昼の部 14:30 - 16:30  
夜の部 19:30 - 21:30  
会場:  
Touch Community Theater  
(3615 Jalan Bukit Merah)  
お問い合わせ  
HP: 9457-7497 (李)

お知らせ

**中** 国語教師募集

オーチャード、伊勢丹ジョウセンターにある地球人ラーニングセンターでは、日本語のできる中国語教師を募集しております。興味がある方は履歴書を添えて、右記までご応募ください。経験者を優遇します。詳細は面談にてお問合せください。



**CHI KYU JIN LEARNING CENTRE**  
350 Orchard Rd,  
# 21-06 Shaw House  
Tel: 6736-2603  
www.chikyujinlearning.com

お知らせ



DISTRIBUTOR OF



**ENVIRON C-BOOST** 問い合わせ  
**BEAUTY RESOURCES**  
50 Bukit Batok Street 23  
#05-03 Midview Building  
Tel: 6293 5530  
Fax: 6560 7115  
www.environ.co.za  
revivre@pacific.net.sg

**肌** に優しいビタミンC入りクリーム

環境(environment)に由来した名前を持つENVIRON。アフリカの紫外線予防のため、最新の科学によって生まれた「医学、薬学情報を組み入れた化粧品学」=「コスメシューティクス」です。現在、世界30か国以上、シンガポールや日本の医療機関、エステサロンなどで使われています。シンガポールで人気の「C-Boost」は、脂溶性ビタミンCをたっぷり含んだ美白クリームです(25ml、チューブタイプ)。ビタミンCは日焼けによるシミ、ソバカスを防ぐとともに、潤いもあたえます。また、「Boost」は押し上げる意味を持ち、日々使うことでハリもでてくるので、シワ、たるみにも効果があるでしょう。香料、着色料、防腐剤は含まれない、肌によさしいクリームです。化粧の際には、化粧水、乳液、美容液のあと、日焼け止めや下地の前にお使いください。詳しくは左記にお問合せください。

とくとく情報



**シ** ンガポールで思い出の写真を撮りませんか?

「Gallery」はサービスとオリティーを誇る、老舗のフォトスタジオです。ファミリー・ポートレート、ウエディング・フォト、パーソナルまたはカップルのメモリアル・フォト、キッズ・フォト、イベント・フォトなどさまざまな目的にあわせて、メーキャップ、ヘアスタイリングもお手伝いします。同店では、2月のプロモーションとしてご家族用、バレンタインにちなんでカップル用のプロモーションパッケージを用意しています。これらのパッケージをお申し込みくださった先着5組のお客様(ご家族、カップル)に、8Rサイズの写真を追加でプレゼントいたします。パッケージ料金は300ドルからです。さらに「パルティ」2月号をお持ちのお客様には10%のディスカウントをいたします。



**I Gallery**  
402 Orchard Rd,  
#02-10 Delfi Orchard  
Tel: 6836 6898

お知らせ

**日** 本人会 ~2月行事予定

- \* 4日(土) チンゲイバレード
- \* 9日(木) ウイルス対策入門講習会
- \* 26日(日) 第10回子供のためのクラシック入門コンサート

~10日(金) 中国画、中国書道展  
**The Japanese Association, Singapore**  
120 Adam Rd  
Tel: 6468-0066 Fax: 6469-6958



お知らせ



**ス** ーパーコールドビール登場

シンガポール初、低温で飲める「タイガースーパーコールド」がタイガービールから登場しました。おなじみ、タイガービールは73年の歴史の持ち、世界各国で数々の賞を受賞した飲みやすいビール。今まで、クラブなどで飲まれているタイガービールは4度、もしくはそれ以上の温度でした。「タイガースーパーコールド」は通常のタイガービールよりもはるかに低いマイナス2度に冷却。「グリコール・ディスプレイ・システム」という新しい技術を駆使して、タイガービールのおいしさそのままに仕上げました。お店では専用の冷却ボックスに入っており、冷却装置のなかでは7時間後でも1.3度までしか上がりません。冷たさが心地よく、喉ごし爽快で潤いた喉を潤します。現在、クラークキーにあるMinistry of Sound Bk3C The Cannery River Valley Rd #01-02/07 & #02-01/08

**Tiger Super Cold**が飲めるお店  
**Ministry of Sound**  
Bk3C The Cannery  
River Valley Rd  
#01-02/07 & #02-01/08

お知らせ



**ナ** バレエアートがパッセに

創立6年目のバレエ教室「ミナバレエアート」が新しい「スタジオアーツ パッセ」に生まれ変わりました。「パッセ(passe)」とはフランス語で「通過する」という意味で、バレエの動きのひとつ。「大人のバレエ」は朝と夜にクラスがあり、レベルに合わせて楽しめます。また、4歳から高校生までの「子供のバレエ」は基礎クラスのほか、踊りを学ぶ「パリエーションクラス」、男性と踊る練習をする「バ・ド・ドゥクラス」なども用意。さらに、有酸素運動を取り入れ、ダイエットを目的とした「エアロバレエ」も始まりました。レオタード・タイツではなく、ジャージで受けられる新しい形のクラスです。マタニティバレエは「楽しい」「体力がついた」とプレママに大好評! 3月より週2回に増え、さらに産後のバレエ「リシェイプバレエ」も週2回スタート。こちらは赤ちゃん連れで参加できるうれしいクラスです。

**Studio Arts Passe**  
11 Unity St, #02-16  
Robertson Walk  
Tel: 6735-2819 (山田まで)  
Fax: 6735-7165  
info@studioartspasse.com

お知らせ

**一緒に雑誌を** 作りましょう

在星生活向上マガジン「パルティ」では雑誌制作に関わる編集スタッフを募集します。雑誌の編集、広告管理、コーディネート、セールス、取材などが主な仕事です。雑誌制作に興味がある方、経験者のご応募を歓迎します。時間、給料等は委細面談。面接時間等は弊社より連絡いたします。



連絡先  
**『パルティ』雑誌制作係**  
66A Tras St  
Tel: 6224-8912  
Fax: 6225-2909  
小池、鈴木まで



Personal Voice  
**じゃん**  
無料伝言板

●掲載ご希望の方は、**ファクシミリ**(6225-2909)、**郵送**(66A Tras St., Singapore 079005) または、**Eメール**(parti@mbox1.ntti.net.sg)で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。

●**締め切りは毎月10日正午**です。

●**無料掲載分**で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。

●**営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料**です。また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等は有料**となります。掲載料は**50字以内\$30、100字以内\$50**。クロスチェックを原稿と一緒に郵送ください。**支払先はParti Pte Ltd**です。尚、領収書は発行しませんのでご了承ください。

●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

※連絡先への時間等の指定は必ず守るようにお願いいたします。

**教えます**

■3か月で英会話が話せるようになります。正しい発音できれいな英語が学べます。ビジネスマン、主婦、子ども(5歳〜)などのグループレッスン。オフィスへの出張も可。  
HP:9871-6383 (日本語可)

**Art of Craft**

＜クラフト技術習得コース＞  
・トールペインティング/デコレーティブペインティング  
4回(2時間30分)/\$125  
・ポーセリンペインティング  
4回(2時間)/\$180  
・デコパージュ  
1回(2時間30分)/\$50  
・ミニチュアクレイワークショップ(ペストリー/ケーキ/花) 1日/\$80 (2日〜)  
＜材料販売＞  
・デルタ、デコ・アート、ジョソニアの絵の具、筆、木の素材などたくさん取り揃えています。  
場所:150 Orchard Rd, #02-07  
Orchard Plaza  
TEL: 6235-6267  
FAX: 6735-9039

■日本語教師養成通信講座 シドニー校  
英語を使った効果的な日本語の教え方を学んで、シンガポールの人に日本語を教えるみませんか!

期間:6か月(シンガポールから受講可)  
授業料:990オーストラリアドル(教材込)  
3週間通学コース(シドニー校)もあり、創立20年  
World Japanese Language Centre  
4/1 Cleland Rd, Artarmon NSW 2060  
AUSTRALIA  
TEL: +61-2-9904-7239  
FAX: +61-2-9904-7241  
E-mail:wjlc@netspace.net.au  
http://www.wjlc.net

**紹介します**

パートタイムメイドを紹介します  
日本人に慣れている誠実な中国系シンガポール人。掃除、アイロンがけ、ベビーシッター等。上手で安心して任せられます。  
TEL: 6894-4058 (Wendy Tan)  
HP: 8175-1367

**お部屋貸します**

無料シンガポール生活情報相談  
個人・企業のいずれにも対応、最優秀な日本語スタッフを備える有免許不動産紹介所。部屋や店舗の貸し借り、売買などあらゆる件に対し、地元情報に詳しい日本語スタッフが丁寧に応じます。独自のネットワークを活かし業界トップクラスの数の選択肢から最適な物件をお選びいただけます。  
E-mail: jp@i-x.us  
http://www.i-x.us/2  
TEL:9459-4977

**譲ります**

＜3月上旬引き渡し＞  
・ナショナル タイマー付き炊飯器 (10合) \$10  
・ブラウン コーヒーメーカー (4cup用) \$10  
・ナショナル 食器乾燥機 \$30  
・フィリップス スチームアイロン \$15  
・フィリップス ヘアドライヤー (1400w) \$10  
・ナショナル 掃除機 (軽量・ピンク) \$10  
・ナショナル 延長コード (6M) \$5  
・パナソニック コードレスフォン \$10  
・シャープ 普通紙 FAX付電話 \$50  
・JVC マルチビデオデッキ \$10  
・Shoe ラック (6段・扉なし) \$10  
＜即日引き渡し可＞

・フィリップス ミキサー (ミル付) \$10  
・フィリップス ミニアイロン \$5  
・サンヨー ミニ冷蔵庫 \$50  
・タイガー 電気なべ (フラット、波形プレート、ふた付き) \$30  
・エプソン PCプリンター \$30  
・レトロ調扇風機 \$15  
・ナショナル ハロキティ卓上ライト \$20  
・Moulinex ホットサンドイッチメーカー \$10  
・NET クリスマスツリーの電飾 \$5  
・トミー デイズニーベビー子ども用靴箱 \$5  
・変圧器500w \$40  
・変圧器1200w \$60  
その他、おもちゃ、服、しまじろうビデオ多数...  
HP: 9687-5904  
(土日祝日及び平日20:00以降の時間帯のTELはご遠慮ください)

・水槽 (ポンプつき) \$22  
・車ステレオClarion (CD、ラジオ) (新品) \$180  
・X-box (ゲーム4個つき、DVD KIT) (新品) \$480  
・シングルベッド (木) (フレームのみ) \$18  
・TV台 (木) (IKEA) \$38  
相談可。  
E-mail: Masashi@GMX.co.uk  
留守電: 6370-1024  
(折り返し電話いたします)

**お知らせ**

■ガレージセール開催  
日時:2006年2月8日(水) 10:00~14:00  
場所: Villa Marina Tower 1 #04-01 (ECP Siglap Rd を出て一つ目の信号を越えたらす右に曲がったつきあたりのコンドです。マンダリンガーデンの近くです)  
出品予定:家具、電化製品、洋服、本、ビデオ、おもちゃ、食器、子ども用自転車他乗り物、バッグ、靴など。その他色々なジャンルから出品予定です。是非お越しください。  
HP:9279-7761(2月6~8日のみOK)

■子育てを応援するボランティア  
「い・やしの木クラブ」からのお知らせ  
「親と子の遊びの広場」  
親子でふれ合う、楽しい時間を持ちましょう。経験豊富な日本人の先生が、手遊びや簡単な製作をご指導させていただきます。  
対象: 1歳6か月~幼稚園児まで  
日時: 2月13日(月)15:15~16:15

会費: \$5 (実費) /回  
開催場所:  
Eisインターナショナルプレスクール  
(「い・やしの木クラブ」協賛校)  
7 Seraya Lane  
できるだけFAXでのお申込をお願いします。その際、連絡先とお子様の年齢を明記してください。  
TEL/FAX: 6733-7321 (大関)

■育児支援サークル【ぶるち〜の】よりお知らせ  
1995年より当地で母子向け、主婦向けにイベントを開催している育児支援サークルより活動スケジュールのお知らせ。

【ぶるち〜のBaby】 \*事前予約不要  
対象:0か月~9か月児  
日時:3月23日(木)10:30~11:30  
内容:手遊び、お友達作り  
会費:\$5

【ぶるち〜のぶち】 \*事前予約不要  
対象:9か月~1歳3か月児  
日時:2月9日、3月9日(木)10:30~11:30  
2月の内容:手遊び、お友達作り  
3月の内容:未定

会費:\$4  
【ぶるち〜のKids】 \*事前予約不要  
対象:1歳3か月児~未就学児  
日時:2月2日、3月2日(木)10:30~11:30  
2月の内容:手遊び、季節のお芝居(節分)  
3月の内容:未定

会費:\$4  
★全ての開催会場:  
日本人会館3階ファンクションルーム1  
■全活動を紹介■(対象/開催頻度)  
【ぶるち〜のプレマニティー】  
妊娠前の方/4~6か月に1度開催  
【ぶるち〜のEggs】  
妊娠中の方/3か月に1度開催  
【ぶるち〜のBaby】

0~9か月児/2か月に1度開催  
【ぶるち〜のぶち】  
9か月~1歳3か月児/毎月開催  
【ぶるち〜のKids】  
1歳3か月児~未就学児/毎月開催  
各活動の詳細は、ホームページをご覧ください。  
http://www.48.tok2.com/home/prutino

■シンガポール植物園レインフォレスト  
レイル無料日本語ガイドのお知らせ  
2・3月のガイド日程  
2月4日(土)・3月4日(土)、8日(水)  
10:00~(受付9:45~)  
集合場所:植物園ビジターセンター(無料)  
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■シンガポールカトリック日本人会  
2月9日から約1か月間、東京・四谷のイエズス会士フランシス・マシー神父をお迎えして、日本語のミサ・黙想会・勉強会など数々の集まりを予定しています。まだカトリック信者でない方、これからキリスト教について知りたい方もどうぞこの機会にご参加下さい。お待ちしております。  
連絡先:代表 笠原智子  
TEL & FAX:6468-6965  
E-mail:kasaharaj@pacific.net.sg

■ミュージアム日本語ボランティアガイドのご案内  
シンガポール歴史博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館エンプレスプレースの3館で火曜~金曜の10:30より無料ガイドを行っています(祝日及び1/29~2/3を除く)。アジア文明博物館エンプレスプレースでは、中国皇帝の衣装やチベット仏画などの特別展「Power Dressing」を4/9まで開催中。(こちらの無料ガイドは日曜祝日及び1/29~2/3を除く月曜~土曜の13:30よ

り実施中)なお、ペラナカンの展示が豊富なアジア文明博物館アルメニアンS.T.は改修工事のため、閉館いたしました。

■日本語ボランティアガイドグループ  
会説明会のご案内  
日本語ガイドグループでは4月入会の方を募集中。毎週火曜日から金曜日の10:30~アジア文明博物館、シンガポール歴史博物館リバーサイドポイント、シンガポール美術館で日本語のガイドを行っています。入会説明会を行いますので、お気軽に直接会場へお越しください。シンガポール生活を更に有意義なものにしませんか?

日時:3月6日(月)10:00~1時間程度  
場所:シンガポール美術館内Cube  
71 Bras Basah Road Singapore Art Museum  
連絡先:  
(高橋)  
Tel 6733-3782  
E-mail:jdtrainingcontact@yahoo.co.jp (山本)  
Tel 6763-3954  
E-mail:jdcoordinator2@yahoo.co.jp  
尚、予約の必要はありません。

■ボプラ文庫へのお誘い  
ボプラ文庫では、教会のホールをお借りして日本語の絵本・児童書の貸し出しを行っています。絵本が大好きな方、お子さんと一緒に絵本と親しみたい方、ぜひ一度お越しください。(ボランティア・スタッフも募集中です。詳細はホームページをご覧ください。)  
開催日:2月9日と23日(第2・第4木曜日) 15:00~16:30  
お問い合わせはE-mailをお願いします。  
E-mail:poplarb@hotmail.com  
ホームページがブログになりました。  
http://blog.livedoor.jp/spoplar/

季節のはがき・引っ越しはがき etc...

**オリジナルポストカード**

作成いたします

PARTI Pte., Ltd. 66A Tras Street, Singapore 079005  
TEL 6224-8912 FAX 6224-8932

CELEBRATING Nations

次回イベント  
3月11日(土)  
泉賢コンサート開催予定  
※詳細はお知らせP26をご覧ください。

神様の愛にあふれ、元気いっぱい  
明るいろーカル教会です

毎週日曜日 9:00 - 11:00  
EXPO The Max Pavilion  
※日本語同時通訳付

・日本語セルミーティング  
・バイブルスタディ(火曜日10:00~)  
・子供クラスもあります(2才~)  
※詳細は下記までお問合せ下さい。

Faith Community Baptist Church  
Tel: 9457-7497(優美子)又は:jslink@pacific.net.sg / www.fcba.org.sg



# 【無料送付申請書】

下記、アンケートの全項目にご回答いただき、FAXか郵送にて編集部までお送りください。

「パルティ」本誌以外の情報  必要ない  
「必要ない」に  を入れた方には、DM、FAXはお送りしません。

●お名前 (ローマ字のみ) (名: First Name) (姓: Family Name)		●性別 <input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性	●年齢 歳
●在星 (西暦) 年 月 日	●ご住所 ブロックNo Rd名 ユニットNo ビルディング名 Postal Code Singapore		
●TEL: -	●FAX: -	●E-mail: <input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> なし	
●ご家族構成 <input type="checkbox"/> 独身・単身 <input type="checkbox"/> 同居のご家族 (続柄 / 年齢)			
●ご家族構成 (続柄 / 年齢) (続柄 / 年齢) (続柄 / 年齢) (続柄 / 年齢)			
●在留届 <input type="checkbox"/> 済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない		●在外選挙資格: <input type="checkbox"/> 取得済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない	
●ご帰国の予定回数 (出張も含む) 回/1年		●ご旅行の予定回数 回/1年	
●最も印象が良かった旅行先 ( )		●これから最も行きたい旅行先 ( )	
●あなたにとっての旅行の最適月 ( 月 )			
●最もお気に入りの飲食店 ( ) 理由○		理由	
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択		1.雰囲気 2.お店の人の態度 3.商品(メニュー)の品揃え	
●最もお気に入りのショップ・デパート ( ) 理由○		4.商品や料理の質 5.お値段 6.交通の便	
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択		7.独自のサービスや特典 8.その他	
●興味のある習い事 ( )			
●シンガポールのおすすめお土産 ( )			
●パルティで取り上げてほしい情報 ( )			
●よくチェックするメディア <input type="checkbox"/> 朝日 <input type="checkbox"/> 日経 <input type="checkbox"/> 読売 <input type="checkbox"/> 星日報 <input type="checkbox"/> J plus <input type="checkbox"/> マンゴスチン・クラブ <input type="checkbox"/> NHK.TV <input type="checkbox"/> FM96.3			
<input type="checkbox"/> お役立ちウェブ <input type="checkbox"/> てなもん屋 <input type="checkbox"/> その他 ( )			
●加入クラブ (日本人会、同窓会、県人会、カントリークラブなど複数記入可)			

February 06

## 【住所変更・送付停止届け】

(※いずれかに  を記入の上、必要事項をのりかきしてご記入ください。)

住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)

送付停止

名 (Mr./Ms) First Name 姓 Family Name

現住所 \_\_\_\_\_  
Postal Code \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

旧住所 \_\_\_\_\_  
Old Postal Code \_\_\_\_\_

登録コード Personal Code \_\_\_\_\_

## 【ご意見・ご感想をご記入ください】

-----

-----

-----

-----

-----

※バックナンバーは、ご請求時に1ドル(1冊)分の切手をお送りください。日本郵送は、年間4,000円で承っております。

PARTI Pte., Ltd.  
66A Tras Street Singapore 079005

FAX: 6225-2909

シンガポール  
時事刻々 No.41

## マナティ、ポルトガルに婿入り ＝繁殖交流計画で＝シンガポール動物園＝

シンガポール動物園は1月中旬、諸外国の動物園との繁殖交流計画の一環として、オスのカリビアン・マナティ、ブルーノ(4歳7か月)をポルトガルの水族館に婿入りさせた。シンガポール動物園は日本を含め、長年、諸外国と動物の繁殖交流を実施しているが、水生ほ乳類は今回が初めて。

マナティはジュゴンとともに、人魚伝説のモデルとされ、国際自然保護連合(IUCN)が希少動物リストで絶滅危惧(きん)種に指定している。カリビアン・マナティは3種類のマナティの一つで、海草などを食べ、メキシコ沿岸や南米北部海域に生息している。

シンガポール動物園では、数年前オランダから「エバ」と「ターボ」のつがいの2頭のマナティの



繁殖が望まれるマナティ

寄贈を受け、ブルーノは2001年5月29日、同動物園飼育のマナティ第1号として誕生した。さらに、動物園ではその後も2頭が生まれ、これまで親子5頭で暮らしていた。

シンガポール動物園の繁殖交流計画ではこれまで、日本とも大阪動物園へのマレーグマ一つがいや上野動物園へのスマトラ虎など、かなりの事例がある。また、昨年11月にはヤギの一種で絶滅品種のノヤギ5頭をヨルダンに送った。

ただ、シンガポール動物園によると、この繁殖交流計画では、ブルーノ君を含め、シンガポールに戻ることはないという。

■時事通信シンガポール支局



時事通信社の時事速報で  
世界のビジネスニュースを毎日お届け!

月額200S\$(税込)

フリートライアル好評実施中!

1か月間、ニュースメール「時事速報」+ 会員制ウェブサイト「JJIWEB」がご覧いただけます。詳しくは[http://jjiweb.jiji.com/asia\\_info.html](http://jjiweb.jiji.com/asia_info.html)まで!

JJI PRESS SINGAPORE  
10 Anson Road,  
#24-16A International Plaza  
Singapore 079903

TEL: 62244212 FAX: 62240711  
E-mail: [jjisip@jiji.com.sg](mailto:jjisip@jiji.com.sg)

Ms. Saito

JJI News Bulletin  
時事速報  
SINGAPORE



## だいすき ようちえん

日本人幼稚園では、皆さんが楽しく、安心して園での生活をおくれるよう、様々なイベントを催したり、細心のメンテナンスを施しております



節分集会  
鬼はそと福は内



保育終了後には玩具の消毒等も行います  
(特にSARS流行期)



同様、砂場のメンテナンスも随時行います



教材等の製作はクラスアシスタントが手伝います

### 2月行事予定

- 1日(水) 避難訓練
- 3日(金) 節分集会
- 8日(水) 2月誕生会
- 17日(金) 人形劇回演・午前保育
- 18日(土) 土曜参観・共同作品展
- 24日(金) お別れ遠足(年長児)



日本人幼稚園  
JAPANESE KINDERGARTEN

251 West Coast Road Singapore 127390  
TEL: 6779-3434 FAX: 6777-1830  
Home Page Add.: <http://www.jks.com.sg> (更新済) E-Mail: [yochien@jks.com.sg](mailto:yochien@jks.com.sg)